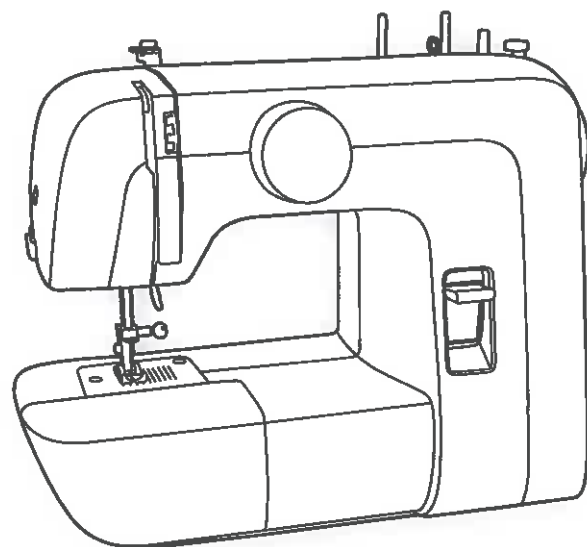




SINGER®

Start™ HANDLEIDING

1306

021MAB0301(FR.NL)

NL **BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES**

Deze huishoudnaaimachine voldoet aan de eisen van IEC/EN 60335-2-28 en UL1594.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Wanneer u een elektrisch apparaat gebruikt, moet u altijd de elementaire veiligheidsvoorschriften in acht nemen, inclusief het volgende:

Lees alle instructies door voordat u deze huishoudnaaimachine in gebruik neemt. Bewaar de instructies op een geschikte plaats, dicht bij de naaimachine. Lever de instructies bij de naaimachine als deze van eigenaar verwisselt.

GEVAAR - U BEPERKT ALS VOLGT HET RISICO VAN EEN ELEKTRISCHE SCHOK:

- Naaimachines mogen nooit onbewaakt blijven wanneer de stekker in het stopcontact zit. Haal de stekker van deze naaimachine altijd meteen uit het stopcontact na het gebruik en voordat u de machine gaat reinigen, afdekpanelen ervan verwijdert, voordat u de machine smeert of wanneer u andere onderhoudswerkzaamheden uitvoert die in de gebruiksaanwijzing staan.
- Haal de stekker altijd uit het stopcontact voordat u het lampje vervangt. Vervang het lampje altijd door een lampje van 15 Watt van hetzelfde type (regio 220-240V).

WAARSCHUWING - U BEPERKT ALS VOLGT HET RISICO VAN BRANDWONDEN, BRAND, EEN ELEKTRISCHE SCHOK OF LICHAMELIJK LETSEL:

- Laat kinderen niet spelen met de naaimachine. Let goed op wanneer deze naaimachine wordt gebruikt door of in de buurt van kinderen.

- Gebruik de naaimachine alleen voor de werkzaamheden waarvoor deze bedoeld is, zoals beschreven in deze handleiding. Gebruik alleen hulpstukken die door de producent zijn aanbevolen, zoals in deze handleiding wordt beschreven.
- Gebruik deze naaimachine nooit wanneer het netsnoer of de stekker beschadigd is, als de naaimachine niet goed werkt, als de naaimachine gevallen of beschadigd is of in het water heeft gelegen. Breng de naaimachine in dat geval naar de dichtstbijzijnde bevoegde dealer of een onderhoudscentrum voor onderzoek, reparatie en elektrische of mechanische bijstelling.
- Gebruik de naaimachine nooit wanneer de ventilatieopeningen geblokkeerd zijn. Houd de ventilatieopeningen van de naaimachine en het voetpedaal vrij van opgehoopt stof, pluïjes en loshangende lappen stof.
- Houd uw vingers uit de buurt van alle bewegende delen. Wees vooral voorzichtig in de buurt van de naaimachinenaald.
- Gebruik altijd de juiste steekplaat. Wanneer u de verkeerde steekplaat gebruikt, kan de naald breken.
- Gebruik geen gebogen naalden.
- Trek of duw tijdens het naaien niet aan de stof. Hierdoor kunt u namelijk de naald buigen, waardoor deze kan breken.
- Draag een veiligheidsbril.
- Schakel de naaimachine uit ("O") wanneer u iets wilt veranderen in de omgeving van de naald, zoals een draad door de naald halen, een andere naald plaatsen, de spoel plaatsen, een andere naaivoet plaatsen en dergelijke.
- Laat geen voorwerpen in een opening vallen en steek geen voorwerpen in openingen van de naaimachine.
- Gebruik de naaimachine niet buiten.
- Gebruik de naaimachine niet in een omgeving waar spuitbussen worden gebruikt of waar zuurstof wordt toegediend.

- Voordat u de stekker uit het stopcontact haalt, moet u eerst alle knoppen uitschakelen ("O").
- Trek de stekker niet aan het netsnoer uit het stopcontact. Pak de stekker vast, niet het snoer.
- Het voetpedaal wordt gebruikt om de naaimachine te bedienen. Plaats geen andere voorwerpen op het voetpedaal.
- Gebruik de machine niet als hij nat is.
- Als het snoer van het voetpedaal is beschadigd, moet het worden vervangen door de fabrikant of diens service-agent of een persoon met dezelfde kwalificaties om gevaar te voorkomen.
- Deze naaimachine heeft dubbele isolatie. Gebruik alleen originele reserveonderdelen. Raadpleeg de instructies voor het repareren van dubbel geïsoleerde apparaten.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

ALLEEN VOOR EUROPA:

Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of met een gebrek aan ervaring en kennis als ze supervisie of instructies hebben gekregen om het apparaat op een veilige manier te kunnen gebruiken en als ze begrijpen welke gevaren eraan verbonden zijn. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet zonder supervisie door kinderen worden uitgevoerd.

Bij normale gebruiksomstandigheden is het geluidsniveau minder dan 75dB(A).

De machine mag alleen worden gebruikt met een voetpedaal van het type FC-1902, KD-1902 (regio 110-120V) / FC-2902A, FC-2902D, KD-2902 (regio 220-240V) gefabriceerd door ZHEJIANG FOUNDER MOTOR CORPORATION LTD. (China) / 4C-316B (regio 110-125V) / 4C-326G (regio 230V) gefabriceerd door Wakaho Electric Ind. Co., Ltd. (Vietnam)

VOOR BUITEN EUROPA:

Deze naaimachine is niet bedoeld om te worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, sensorische of mentale capaciteiten, of met een gebrek aan ervaring en kennis, als ze geen supervisie of instructie voor het gebruik van de naaimachine hebben gekregen van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen moeten in de gaten worden gehouden om te zorgen dat ze niet met de naaimachine spelen.

Bij normale gebruiksomstandigheden is het geluidsniveau minder dan 75dB(A).

De machine mag alleen worden gebruikt met een voetpedaal van het type FC-1902, KD-1902 (regio 110-120V) / FC-2902A, FC-2902D, KD-2902 (regio 220-240V) gefabriceerd door ZHEJIANG FOUNDER MOTOR CORPORATION LTD. (China) / 4C-316B (regio 110-125V) / 4C-326G (regio 230V) gefabriceerd door Wakaho Electric Ind. Co., Ltd. (Vietnam)

SERVICE UITVOEREN AAN DUBBEL GEÏSOLEERDE APPARATEN

In een dubbel geïsoleerd product zitten twee isolatiesystemen in plaats van aarding. Dubbel geïsoleerde apparaten hebben geen aardingsvoorziening en die mag ook niet aan het apparaat worden toegevoegd. Het repareren van een dubbel geïsoleerd product vereist de hoogste nauwkeurigheid en een grondige kennis van het systeem en mag alleen worden uitgevoerd door deskundige technici. De reserveonderdelen voor dubbel geïsoleerde producten moeten identiek zijn aan de onderdelen in het product. Een dubbel geïsoleerd product is gemarkeerd met de woorden "DUBBELE ISOLATIE" OF "DUBBEL GEÏSOLEERD".

NL Gefeliciteerd

Als eigenaar van deze nieuwe Singer naaimachine, staat u aan de start van een opwindend, creatief avontuur. U zult onmiddellijk merken dat u op een van de eenvoudigst te bedienen naaimachines werkt die ooit is gemaakt.

Wij raden u aan, alvorens u begint te naaien, om even de tijd te nemen om de vele mogelijkheden en het bedieningsgemak van deze machine zelf te ontdekken door deze handleiding stap voor stap door te nemen terwijl u voor de machine zit.

Om er voor te zorgen dat u steeds over de meest moderne naaimogelijkheden beschikt, behoudt de fabrikant zich het recht voor, indien nodig, het design, het concept of de accessoires van deze machine aan te passen.

SINGER is een geregistreerd handelsmerk van The Singer Company Limited S.à.r.l. of partners.
©2016 The Singer Company Limited S.à.r.l. of partners. Alle rechten voorbehouden.

NL Inhoudsopgave

Basisinformatie over de machine

Belangrijkste delen van de machine.....	2/3
De machine aansluiten.....	4
De persvoethevel (2 standen)	5
Accessoires	6

De machine inrijgen

Een spoel vol winden	7
Een spoeltje inzetten	8
De draadspanning instellen.....	9
De bovendraad inrijgen	10
De onderdraad ophalen.....	11

Naaien

Uw steek kiezen	12
Rechte steken naaien.....	13
Achteruit naaien/Het naaiwerk verwijderen/De draad afsnijden.....	14
Blinde zoom.....	15
Knoopsgaten naaien (4-fase knoopsgat)	16
Knopen aanzetten	17
Ritssluitingen inzetten en biezen.....	18
Stoppen uit de vrije hand, meanderen	19

Algemene informatie

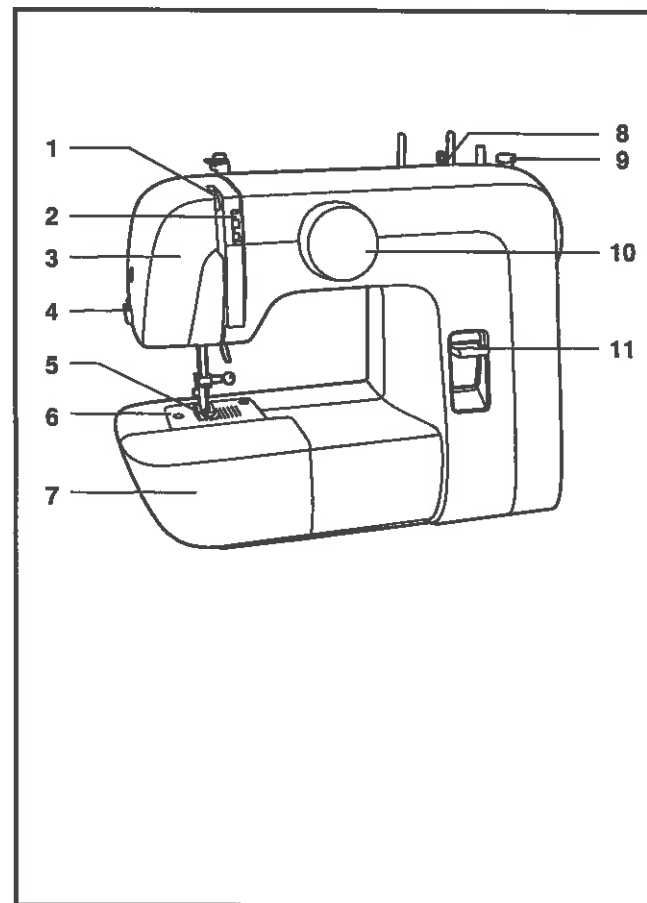
De aanschuiftafel installeren	20
De naaivoethouder bevestigen.....	21
Tabel voor naald, garen en stof.....	22
Stopplaat	23

Onderhoud en probleemoplossing

Een naald inzetten en vervangen.....	24
Onderhoud van de machine	25
Probleem oplossingen.....	26

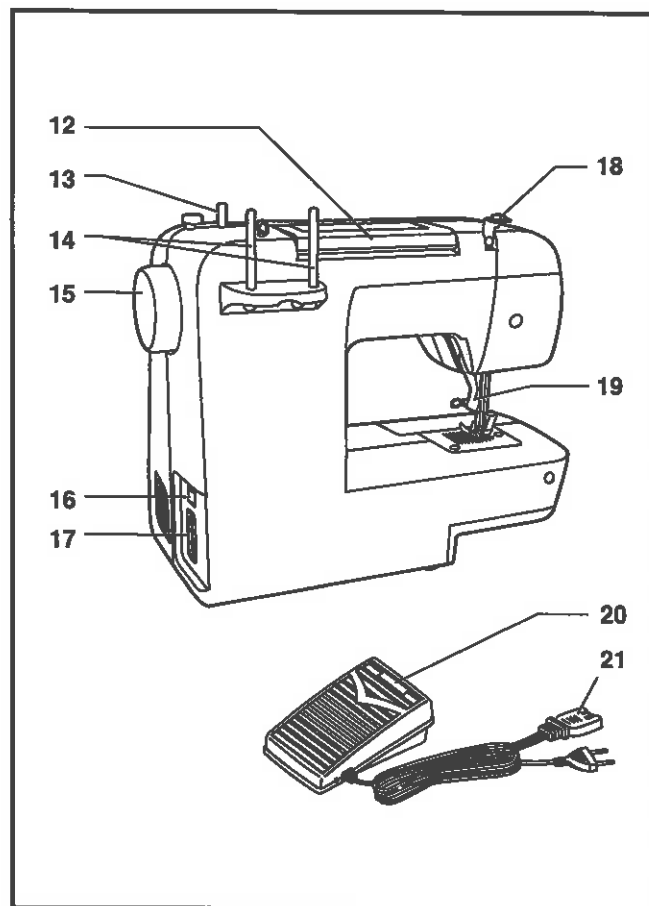
NL Belangrijkste delen van de machine

1. Draadhevel
2. Draadspanningsknop
3. Voorkapje
4. Draadafsnijder
5. Persvoet
6. Naaldplaat
7. Verwijderbare aanschuiftafel (opbergruimte accessoires)
8. Draadgeleider
9. Spoelwinderstop
10. Steekselectorknop
11. Achteruitnaaiknop



NL Belangrijkste delen van de machine

- 12. Handvat
- 13. Spoelwinderas
- 14. Garenpennen
- 15. Handwiel
- 16. Stroom-/lichtschakelaar
- 17. Stekkerhuis
- 18. Draadgeleider
- 19. Persvoethevel
- 20. Voetpedaal
- 21. Voedingskabel



NL De machine aansluiten

Sluit de machine aan zoals hiernaast getoond wordt. (1)
De stroomkabel van de machine is voorzien van een gepolariseerde stekker die enkel geschikt is voor gebruik in combinatie met een gepolariseerd stopcontact. (2)

Let op:

Haal de stekker uit het stopcontact als de machine niet gebruikt wordt.

Voetpedaal

Met het voetpedaal regelt u de naaisnelheid van de machine. (3)

Let op:

Raadpleeg een gediplomeerd elektricien als u twijfelt over de aansluiting. Haal de stekker uit het stopcontact als u de machine niet gebruikt.

Verlichting

Zet de hoofdschakelaar (A) op "I": het lampje gaat aan en de machine is klaar voor gebruik.

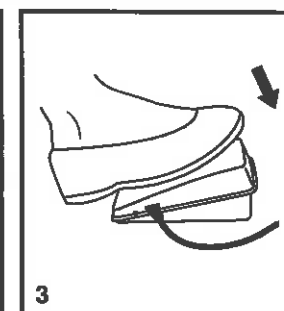
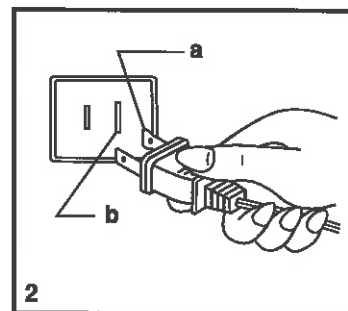
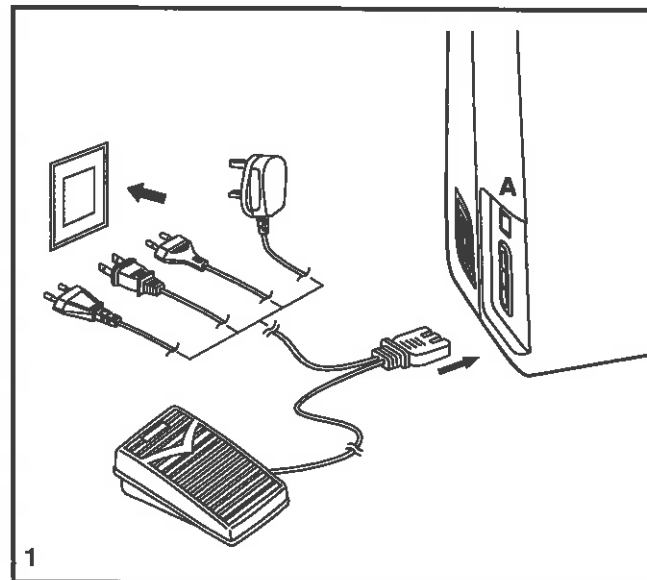
BELANGRIJKE OPMERKING

Voor apparaten met een 2-polige stekker (de ene contactpen is breder dan de andere).

Om het gevaar voor elektrische schokken te beperken, past deze stekker op slechts één manier in een gepolariseerd stopcontact. Draai de stecker om als deze niet helemaal in het stopcontact past. Als de stekker dan nog steeds niet past, neem dan contact op met een erkend elektricien om een juist stopcontact te laten installeren. Breng geen enkele verandering aan aan de stekker.

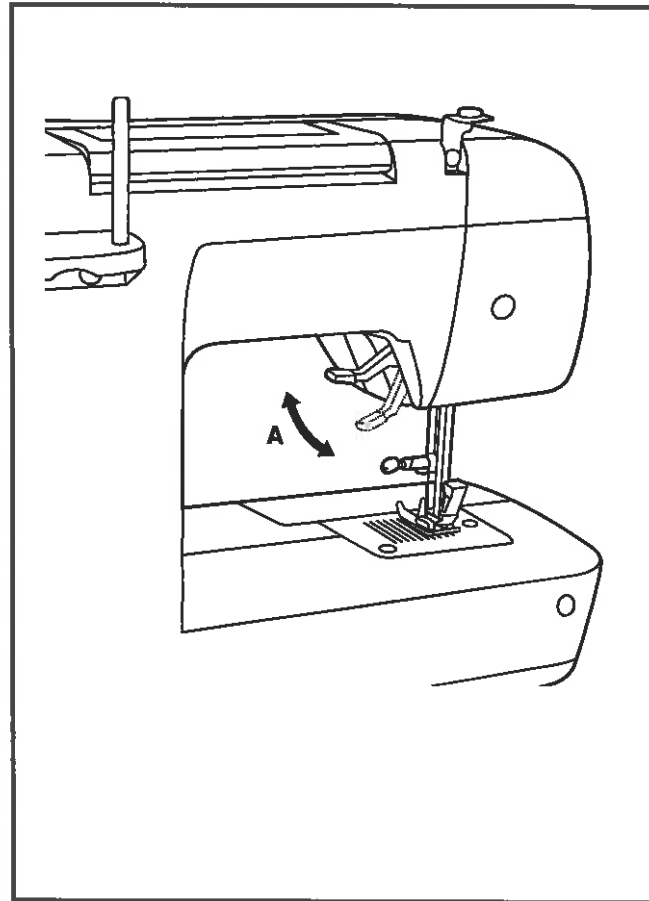
a. Gepolariseerde stekker

B. Geleider die geaard moet zijn



NL De persvoethevel (2 standen)

Bij verwerking van meerdere lagen stof of dikke stoffen kan de persvoet in een hogere stand (A) gezet worden om het plaatsen van de stof te vergemakkelijken.



NL Accessoires

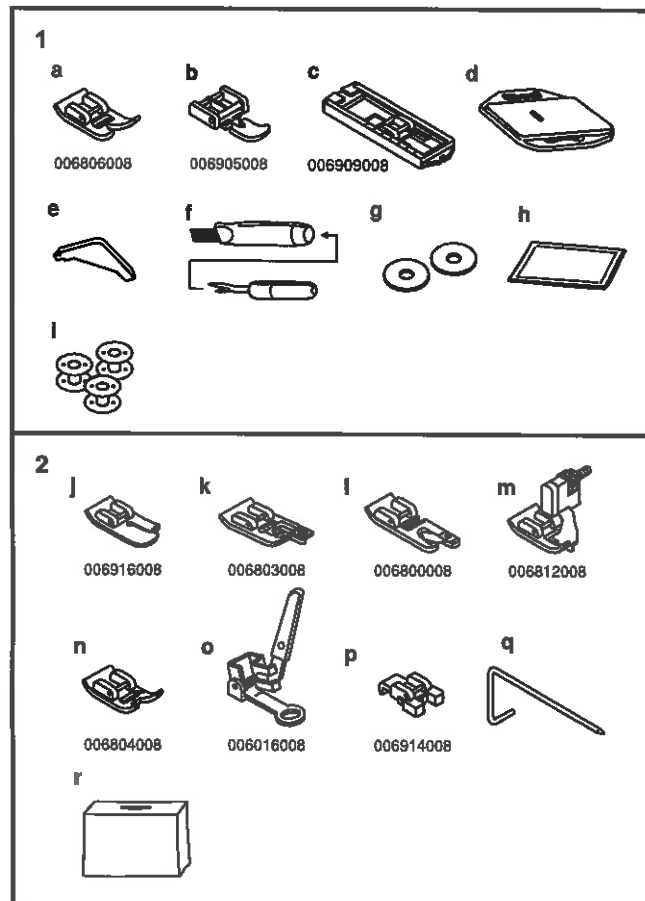
Standaardaccessoires (1)

- a. Standaardpersvoet
- b. Ritsvoet
- c. Knoopsgatenvoet
- d. Stopplaat
- e. Haakse schroevendraaier
- f. Tornmesje/ stofkwastje
- g. Klosviltje (2x)
- h. Set naalden (3x)
- i. Spoelen (3x)

Optionele accessoires (2)

(Deze 9 accessoires worden niet bij de machine geleverd maar zijn afzonderlijk verkrijgbaar bij uw SINGER® - handelaar.)

- j. Quiltvoet
- k. Overlockvoet
- l. Rolzoomvoet
- m. Blindzoomvoet
- n. Cordonvoet
- o. Stop-/borduurvoet
- p. Knoopaanzetvoet
- q. Kant-/quiltgeleider
- r. Hoes

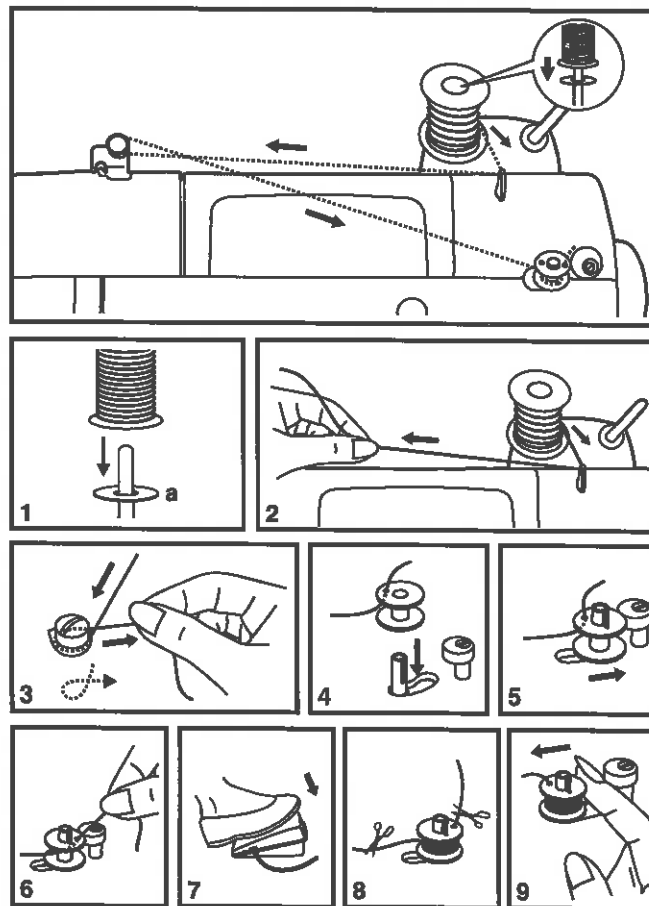


NL Een spoel vol winden

- Plaats het garen en het viltje van de garenpen (a) op de garenpen. (1)
- Klik de draad in de draadgeleider. (2)
- Wikkel het garen met de klok mee rond de spanningsschijven. (3)
- Thread bobbin as illustrated and place on spindle. (4)
- Push bobbin spindle to right. (5)
- Hold thread end. (6)
- Step on foot control pedal. (7)
- Laat het voetpedaal los na enkele rondjes. Maak de draad los en knip zo dicht mogelijk bij de spoel af. Duw het voetpedaal opnieuw in. Wanneer de spoel vol is, draait deze langzaam. Laat het voetpedaal los en knip de draad af. (8)
- Push bobbin spindle to left (9) and remove.

Let op:

Als de spoelwinderas naar rechts staat (spoelwindstand), zal de machine niet naaien en zal het handwiel niet draaien. Om te kunnen naaien, duwt u de spoelwinderas naar links (naaistand).



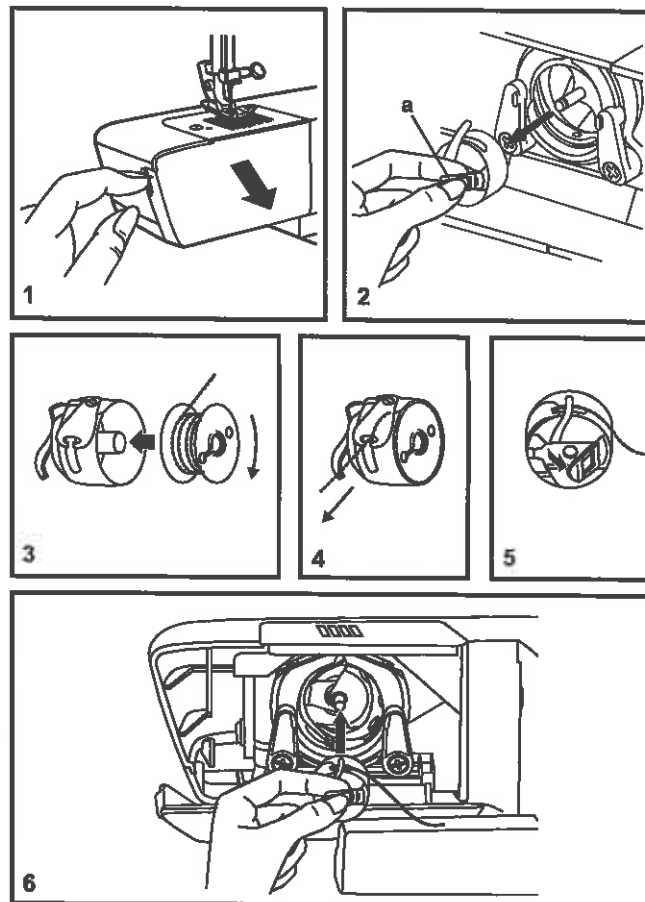
NL Een spoeltje inzetten

Als u een spoelhuis gaat inzetten of verwijderen, moet de naald altijd in de hoogste stand staan.

- Verwijder de aanschuiftafel, open dan de voorklep. (1)
- Pak het lipje (a) en trek het spoelhuis naar u toe om het te verwijderen. (2)
- Houd het spoelhuis in uw hand en plaats het spoeltje in het spoelhuis. Als u aan de draad trekt, moet de spoel rechtsom draaien (zie pijl). (3)
- Trek de draad door de gleuf en onder de spoelhuisvinger, terwijl u het spoeltje naar beneden houdt totdat de draad op zijn plaats klikt. (4). Laat ongeveer 15 cm draad uitsteken.
- Houd het spoelhuis vast aan het lipje. (5)
- Plaats het spoelhuis in de grijperbaan, zodat de spoelhuisvinger gepositioneerd is op 12 uur. (6)

Let op:

Schakel de stroom uit (schakelaar op "O") alvorens u een spoel gaat inzetten of verwijderen.



NL De bovendraad inrijgen

Dit is een eenvoudige opdracht die correct moet worden uitgevoerd omdat anders bij het naaien verschillende problemen kunnen optreden.

- Plaats om te beginnen de naald in de hoogste stand (1) en blijf het handwiel naar links draaien totdat de naald iets begint te dalen. Breng de persvoet omhoog om de spanningsplaatjes open te zetten.

Opmerking: om veiligheidsredenen raden wij u aan de stroom uit te schakelen alvorens u de machine inrijgt.

- Plaats het garen en het viltje van de garenpen (a) op de garenpen. (3)
- Trek de draad van de spoel door de draadgeleider naar de bovenste draadgeleider. (4)

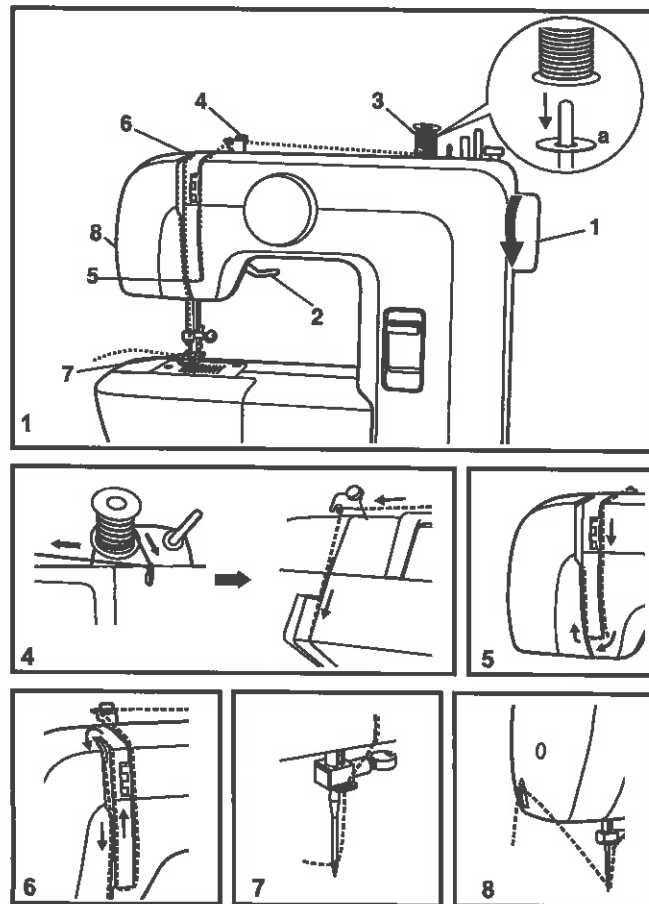
- Hierbij is het handig de draad vast te houden tussen de klos en de draadgeleider. (5)

Rijg de spanningsmodule in door de draad naar beneden te leiden via de rechtergleuf en weer naar boven via de linkergleuf.

- Haal de draad bovenaan deze beweging van rechts naar links door het oog van de draadhevel en leid de draad weer naar beneden. (6)

- Breng de draad nu achter de geleider op de naaldklem (7) en vervolgens van voor naar achter door het oog van de naald.

- Trek ongeveer 15-20 cm garen naar achter het oog van de naald. Snijd de draad af met de ingebouwde draadafsnijder. (8)



NL De onderdraad ophalen

Houd de bovendraad met de linkerhand vast.

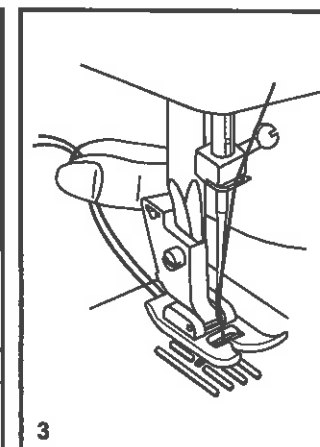
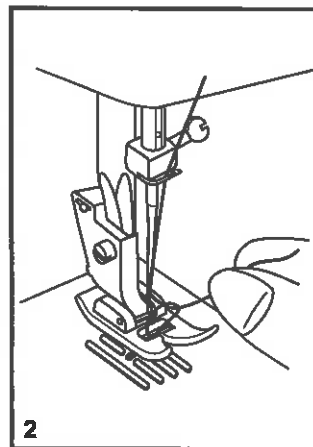
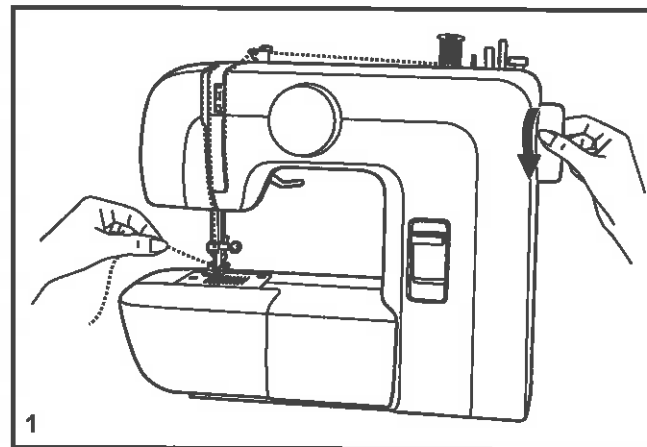
Draai het handwiel (1) naar u toe (linksom) om de naald te laten zakken en weer omhoog te brengen.

Let op:

Als het moeilijk is de onderdraad omhoog te brengen, controleer dan of de draad niet wordt beklemd door het deksel met scharnieren of de afneembare uitschuiftafel.

Trek nu zachtjes aan de bovendraad om de onderdraad via het gat in de naaldplaat naar boven te halen. (2)

Leg nu beide draden onder de persvoet door naar achter. (3)



NL De draadspanning instellen

Bovendraadspanning (1)

Standaardafstelling voor de spanning van de bovendraad: "4".
Draai de knop naar een hoger cijfer om de spanning te verhogen.
Draai de knop naar een lager cijfer om de spanning te verlagen.

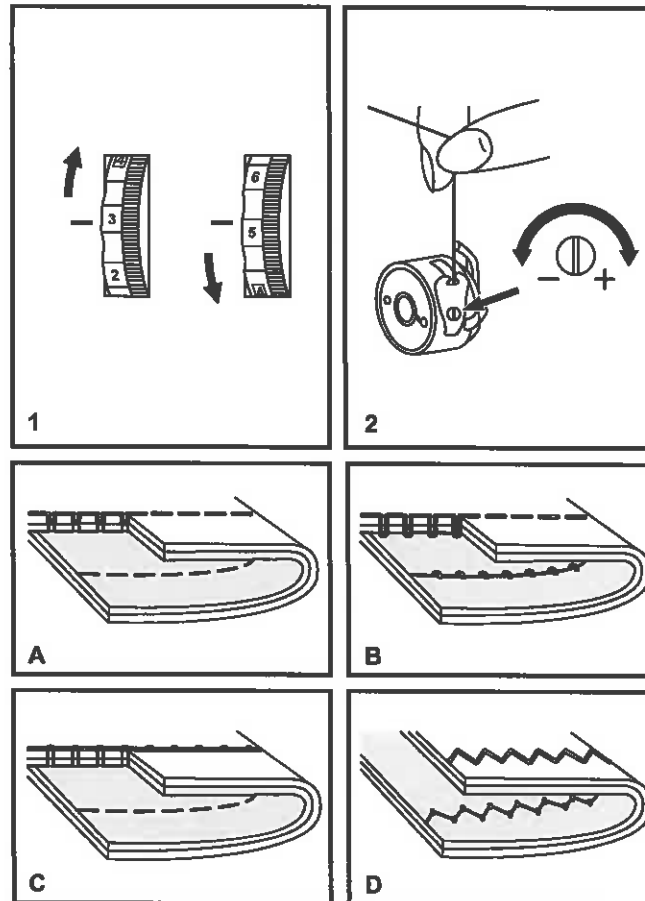
- A. Normale spanning voor rechte steek.
- B. Spanning te laag voor rechte steek, draai de knop naar een hoger cijfer.
- C. Spanning te hoog voor rechte steek, draai de knop naar een lager cijfer.
- D. Normale spanning voor de zigzagsteek en voor decoratief naaien, (normaal is wanneer de bovendraad een beetje zichtbaar is aan de onderzijde van de stof).

Onderdraadspanning (2)

Om de spanning van de spoeldraad te testen, houdt u het spoelhuis omhoog aan de draad en laat u het een of twee maal omhoog springen. Als de spanning juist is, rolt de draad ongeveer 5 cm af. Als de spanning te hoog is, rolt de draad helemaal niet af. Als de spanning te laag is, rolt de draad te veel af. U kunt de spanning afstellen met het schroefje op de zijkant van het spoelhuis.

Belangrijk:

- Een correcte afstelling van de draadspanning is belangrijk voor een mooi naairesultaat.
- Er bestaat geen vaste afstelling die geldt voor alle steekfuncties, gebruikte garens of stoffen.
- Een evenwichtige spanning (identieke steken aan beide zijden van de stof) is normaal alleen wenselijk bij het gebruik van een rechte steek.
- 90% van al het naaiwerk vereist een spanning tussen "3" en "5".
- Voor zigzag en andere decoratieve stiksels zal de draadspanning over het algemeen altijd lager zijn dan bij de rechte steek.
- Bij decoratieve stiksels krijgt u altijd een mooiere steek en minder plooiën wanneer u zorgt dat de bovendraad lichtjes zichtbaar is aan de onderkant van de stof.

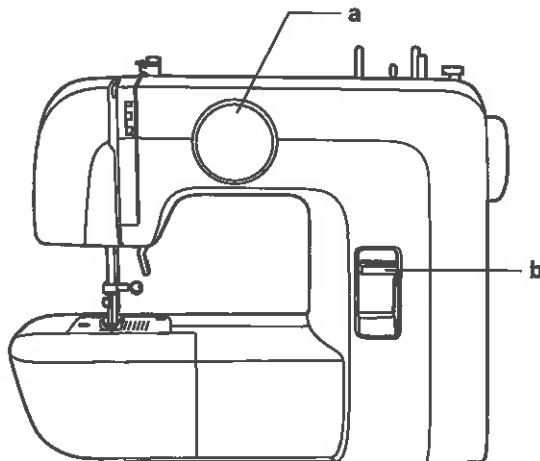


NL

Om een steek te selecteren, draait u gewoon aan de selectieknop (a).

De selectieknop kan beide kanten op gedraaid worden.

- a. Steekselectorknop
b. Achteruitnaaiknop

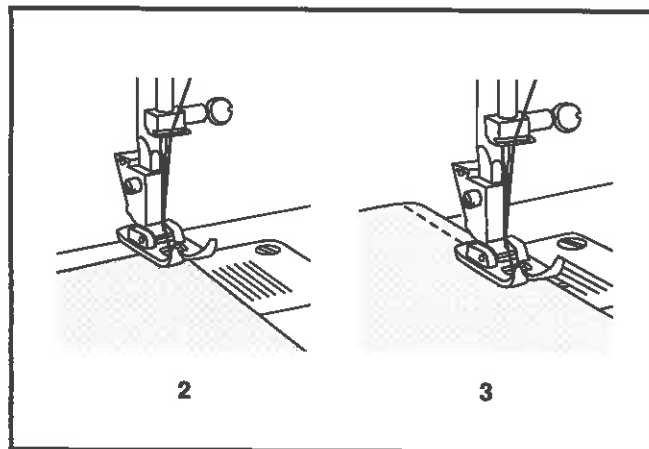
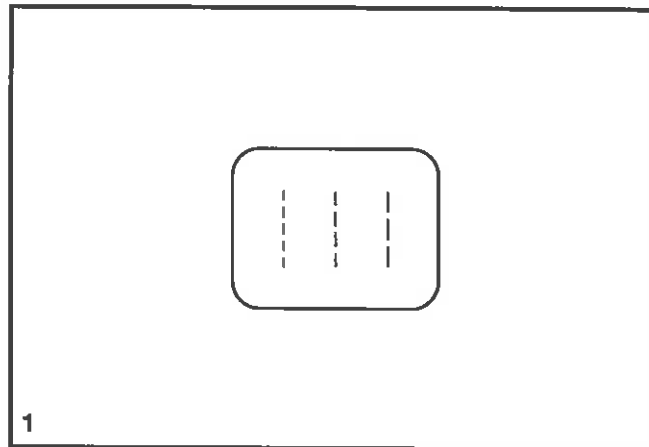


NL Rechte steken naaien

Om te beginnen met naaien stelt u de machine in op een rechte steek. (1)

Leg de stof onder de naaivoet met de stofrand op de gewenste naadgeleiderlijn op de naaldplaat. (2)

Breng de persvoetlichter omlaag en duw dan het voetpedaal in om te beginnen met naaien. (3)



NL **Achteruit naaien**

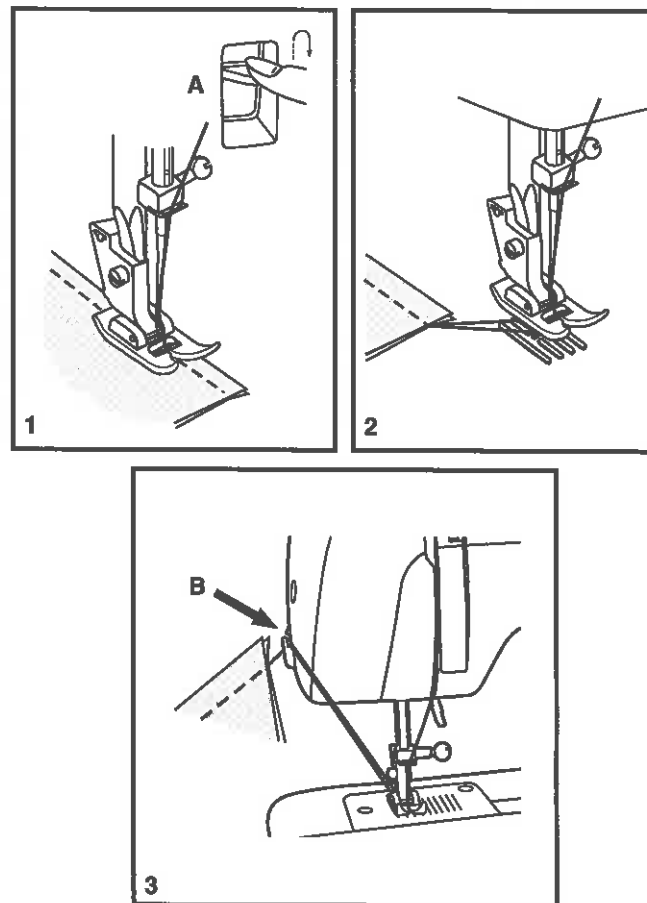
Om het begin en einde van een naad te verstevigen en te hechten, drukt u de achteruitnaaiknop (A) naar beneden en naait u een paar steken achteruit. Laat de knop vervolgens los en de machine naait weer vooruit. (1)

Het naaiwerk verwijderen

Draai het handwiel naar u toe (tegen de klok in) om de draadhefboom in de hoogste stand te zetten. Wanneer de naald weer naar beneden gaat, haalt u de naaivoetje omhoog om het werkstuk achter de naald en de naaivoet weg te halen. (2)

De draad afsnijden

Trek de draden omlaag en achter de persvoet. Breng de draden naar de zijkant van het voorkapje in de draadafsnijder (B). Trek de draden omlaag en snijd ze af. (3)



NL Blinde zoom

Voor zomen, gordijnen, broeken, rokken enz.

Blindzoomsteek voor rekbare stoffen

Opmerking:

Het naaien van een blindzoom vraagt oefening. Maak daarom altijd eerst een proeflapje.

Blindzoomsteek:

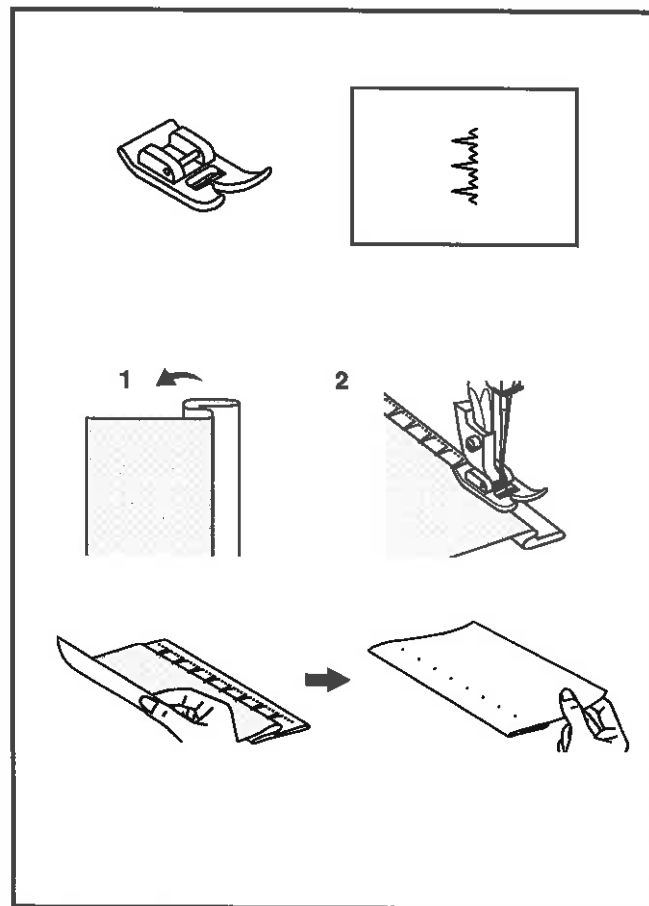
Vouw de zoom omhoog tot de gewenste breedte en pers. Vouw de zoom nu terug (zoals getoond in Fig. 1) tegen de goede kant van de stof en zorg ervoor dat de zijkant van de zoom ongeveer 7 mm over de goede kant van de gevouwen stof uitsteekt.

Begin langzaam over de vouw te naaien en zorg ervoor dat de naald de gevouwen bovenkant zo raakt, dat hij net één of twee stofdraden pakt. (2)

Ontvouw de stof als de zoom genaaid is en strijk de zoom.

Lingeriesteek:

Vouw de zoom omhoog tot de gewenste breedte en pers. Leg de stof met de goede kant omhoog en met de rand van de zoom aan de linkerkant. Begin zo te naaien dat de naald van de linkerkant van de stof af zwaait zodat er een schulpje wordt gevormd. Als u de spanning verhoogt, wordt de schulpje groter.



NL Knoopsgaten naaien (4-fase knoopsgat)

Vorbereiding

1. Verwijder de standaardpersvoet en plaats de knoopsgatenvoet.
2. Meet de diameter en dikte van de knoop en voeg daar 0,3cm (1/8") voor de trems aan toe om de juiste knoopsgat lengte te krijgen. Geef de grootte van het knoopsgat op de stof aan (a).
3. Plaats de stof onder de persvoet en zorg ervoor dat het merkteken op de knoopsgatenvoet samenvalt met de markering van het beginpunt van het knoopsgat op de stof.

Laat de persvoet zakken zodat de middenlijn van het knoopsgat samenvalt met de middenlijn van de knoopsgatenvoet.

Stel de steeklengteknop in op " " om de steekdichtheid te regelen.

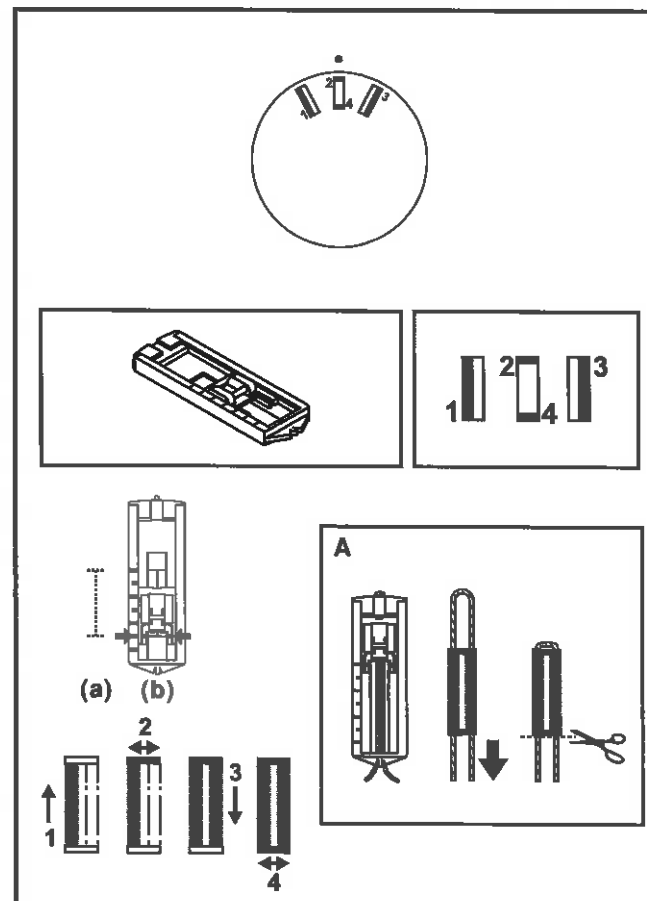
Opmerking:

De dichtheid verschilt afhankelijk van de soort stof. Maak daarom altijd eerst een proeflapje.

Volg de 4-stapsreeks door met de steekkeuzeknop van de ene stap naar de andere te gaan. Wanneer u van stap naar stap gaat bij het maken van het knoopsgat, moet u controleren of de naald omhoog staat voordat u de steekkeuzeknop naar de volgende stap draait. Let erop dat u niet te veel steken naait in stap 1 en 3. Snijd het knoopsgat met een tornmesje open vanaf beide uiteinden naar het midden toe.

Tips:

- Verminder lichtjes de spanning van de bovendraad voor een beter resultaat.
- Verstevig fijne of rekbare stoffen.
- Het is raadzaam om dik garen of koord te gebruiken bij rekbare of gebreide stoffen. De zigzagsteek moet over het dikke garen of koord naaien. (A)



NL Knopen aanzetten

Plaats de stopplaat. (1)

Plaats het werk onder de naaivoet.

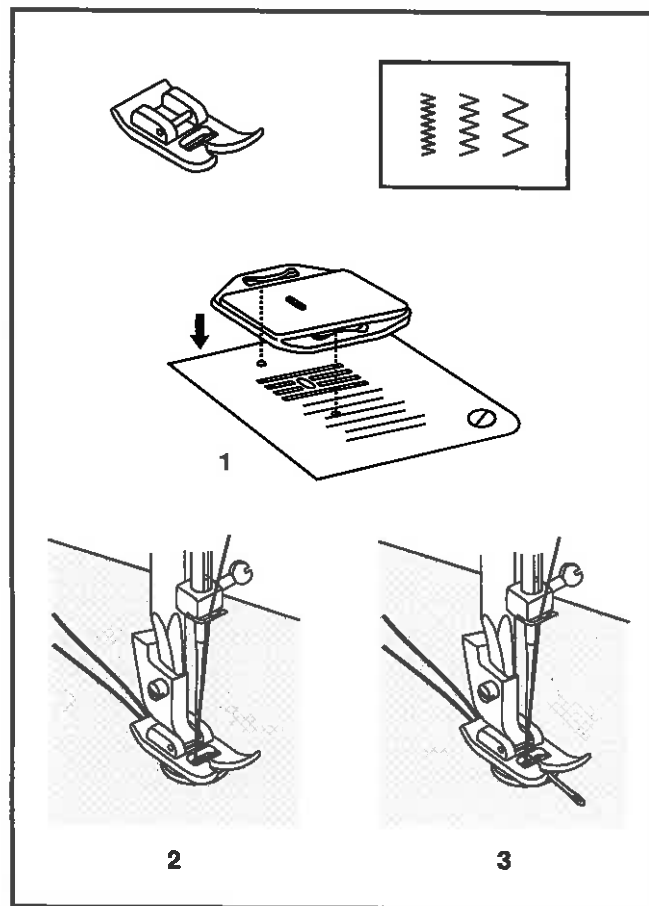
Leg de knoop in de gewenste positie en laat de naaivoet zakken.

Stel de steekselectieknop in op de tweede zig-zagsteek (zoals op de afbeelding), wat overeen zou moeten komen met de afstand tussen de twee gaten van de knoop. Draai het handwiel naar u toe om te controleren of de naald door het rechter- en linkergat van de knoop gaat zonder de knoop te raken. Zet de knoop heel langzaam vast met ongeveer 10 steken. (2)

Breng de uiteinden van het garen naar de achterkant van het werk en hecht met de hand af.

Als u een steeltje wilt maken, plaatst u een stopnaald boven op de knoop en naait u de knoop vast. (3)

Voor knopen met 4 gaten, naait u eerst door de twee voorste gaten (2). Vervolgens verplaatst u de stof en naait u door de twee achterste gaten. (3)



NL Ritssluitingen inzetten en biezen

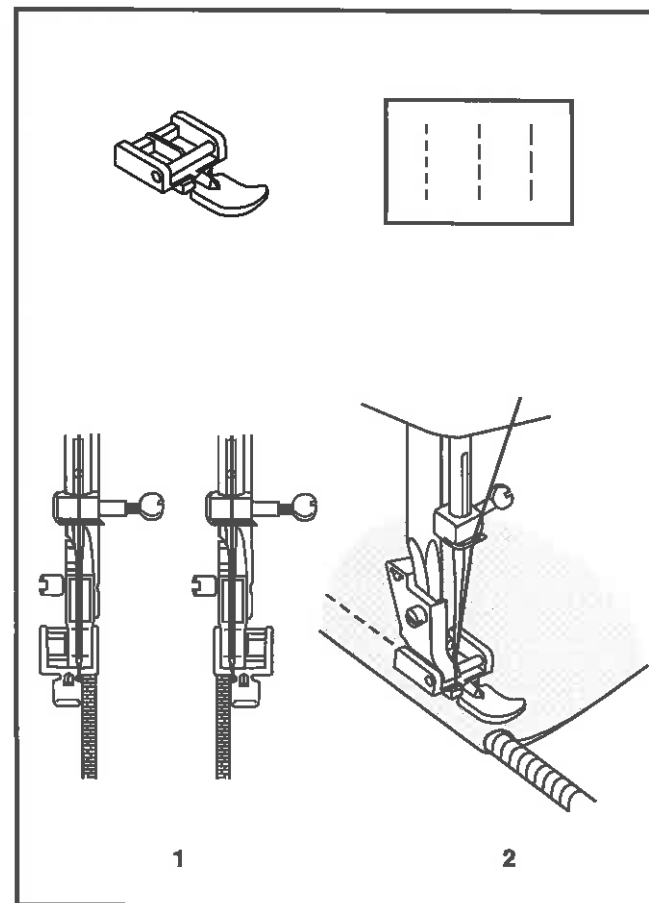
Stel de machine in volgens de afbeelding.

Vervang de standaard persvoet door de ritsvoet.

De ritsvoet kan rechts of links aan de houder bevestigd worden, afhankelijk van de kant van de ritsvoet waarlangs u gaat naaien. (1)

Om langs de trekker van de rits te naaien: laat de naald in de stof zakken, zet de persvoet omhoog en duw de trekker achter de persvoet. Laat de persvoet zakken en naai verder.

Het is ook mogelijk om een stuk koord in een biaislint te naaien om zo een bieversiering te maken. (2)



NL Stoppen uit de vrije hand, meanderen

* De stop-/borduurvoet is een optioneel accessoire dat niet standaard bij de machine geleverd wordt.

Stoppen:

Bevestig de stopplaat. (1)

Verwijder de persvoethouder. (2)

Bevestig de stop-/borduurvoet aan de persvoetstang. Hendel (a) moet zich achter de naaldklemmschroef (b) bevinden. Klem de voet goed rond de stang en draai schroef (c) stevig vast. (3)

Naai bij stopwerk eerst rond de rand van het gat om de draden vast te zetten. (4)

Eerste rij: werk altijd van links naar rechts. Draai daarna de stof 1/4 slag en naai opnieuw over het gemaakte stiksel.

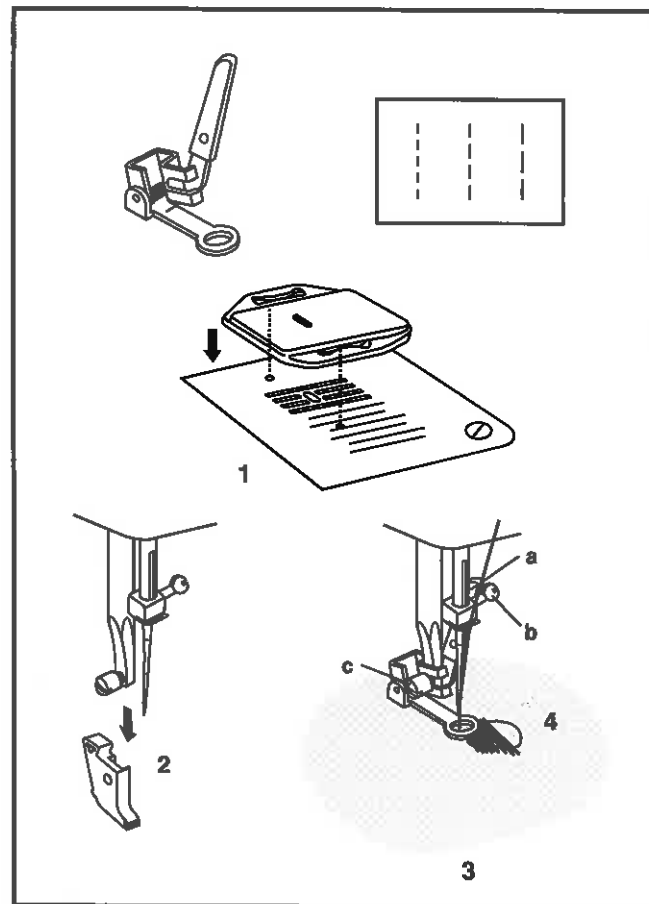
Het gebruik van een borduurring vergemakkelijkt het naaien, geeft een beter resultaat en wordt dus aanbevolen.

Opmerking:

Bij vrije hand borduren/stoppen maken we geen gebruik van het transport van de machine. Het verplaatsen van de stof gebeurt handmatig door de gebruiker. Coördineren van de naaisnelheid en het verplaatsen van de stof is dus noodzakelijk.

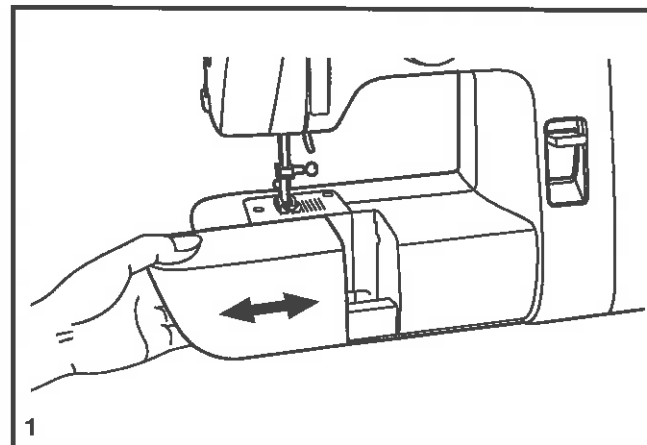
Meanderen:

Naai een rechte steek. De optionele stop-/borduurvoet kan u helpen de stof te geleiden terwijl u naait. Draai de stof een beetje tijdens het naaien voor kleine, draaiende lijnen om de lagen stof en de vulling bijeen te houden.



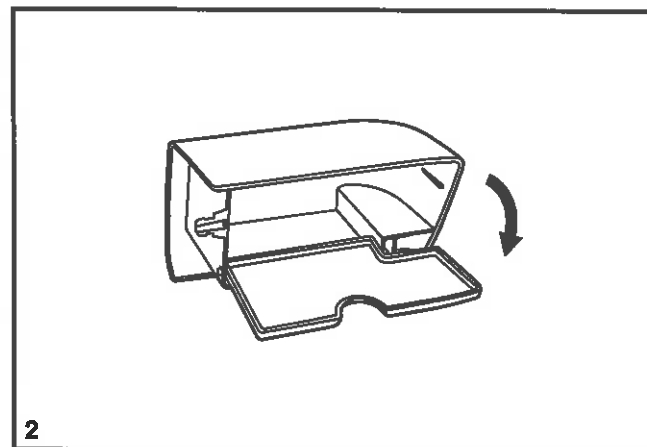
NL De aanschuiftafel installeren

Houd de aanschuiftafel horizontaal en schuif de tafel in de richting van de pijl. (1)



De binnenzijde van de aanschuiftafel kan worden gebruikt als opbergruimte voor accessoires.

U opent de aanschuiftafel door het klepje te bewegen in de richting van de pijl. (2)



NL De naaivoethouder bevestigen

Breng de naaldstang (a) omhoog met de persvoetlichter. Bevestig de naaivoethouder (b) zoals afgebeeld. (1)

De naaivoet bevestigen

Breng de naaivoethouder (b) omlaag met de persvoetlichter, totdat de uitsparing (c) recht boven de pen (d) is. (2) De naaivoet (f) klikt automatisch vast.

De naaivoet verwijderen

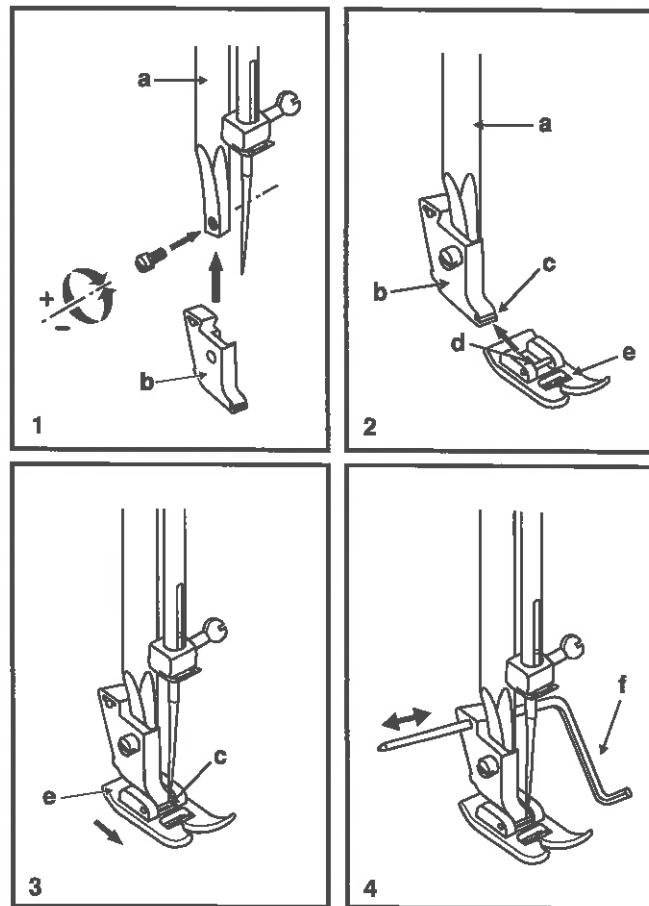
Duw op de naaivoethouder (e), om de naaivoet los te maken. (3)

De rand-/quiltgeleider bevestigen

Bevestig de rand-/quiltgeleider (g) in de sleuf volgens de afbeelding. Stel de geleider zoals nodig af voor zomen, ploaien, quilten, enz. (4)

Let op:

Zet de schakelaar op uit ("O") wanneer u de bovenstaande handelingen uitvoert!



NL Tabel voor naald, garen en stof

SELECTIE VAN NAALD/STOF/GAREN

NAALD	STOFFEN	GARENSOORT
9-11 (70-80)	Lichte stoffen: dunne katoensoorten, voile, serge, zijde, mousseline, interlock, gebreide katoensoorten, tricot, jersey, crêpe, geweven polyester, stoffen voor hemden en bloezen.	Dunne garensorten in katoen, nylon, polyester of combinaties van katoen en polyester.
11-14 (80-90)	Middengewicht stoffen: katoen, satijn, ketelstof, canvas, dubbel gebreide stoffen, lichtgewicht wolgoed.	De meeste garens die in de winkels verkocht worden, zijn van gemiddelde dikte en dus geschikt voor deze stoffen en naalddiktes. Voor een optimaal resultaat kunt u het beste polyester garen voor synthetische stoffen en katoenen garen voor natuurlijk geweven stoffen gebruiken. Gebruik altijd boven en onder hetzelfde garen.
14 (90)	Middelzware stoffen: ongekeperd katoenlinnen, zwaarder wolgoed, dikkere jersey, badstof, spijkerstof.	
16 (100)	Zware stoffen: zeildoek, zwaar wolgoed, tentstoffen, quiltstoffen, spijkerstof, materiaal voor stoffering (licht tot middengewicht).	
18 (110)	Zwaar wolgoed, overjasstoffen, stoffeerstoffen, sommige soorten leer en vinyl.	Dik, stevig garen, tapijtgaren.

BELANGRIJK: Pas de naalddikte aan aan de dikte van het garen en van de stof.

SELECTIE VAN NAALD EN STOF

NAALD	UITLEG	STOFSOORT
SINGER® 2020	Standaardnaald met scherpe punt Diktes van dun 9 (70) tot dik 18 (110)	Natuurlijke geweven stoffen: wol, katoen, zijde etc. Niet te gebruiken voor dubbel gebreide stoffen.
SINGER® 2045	Naald met halfronde punt Diktes van 9 (70) tot 18 (110)	Natuurlijke en synthetische geweven stoffen, combinaties met polyester. Gebreide polyesterstof, interlock, tricot, enkel en dubbel gebreide stoffen. Lycra®, badgoed, elastiek.
SINGER® 2032	Ledernaald 12 (80) tot 18 (110)	Leer, vinyl, stoffering. (Maakt een kleiner gat dan de standaard, dikke naald.)

Opmerking:

1. Gebruik altijd echte SINGER® naalden voor optimale naaieresultaten.
2. Vervang de naalden regelmatig: bij elk nieuw kledingstuk en/of bij het breken van de naalddraad of het overslaan van steken.
3. Gebruik een versteviging voor fijne of rekbare stoffen.

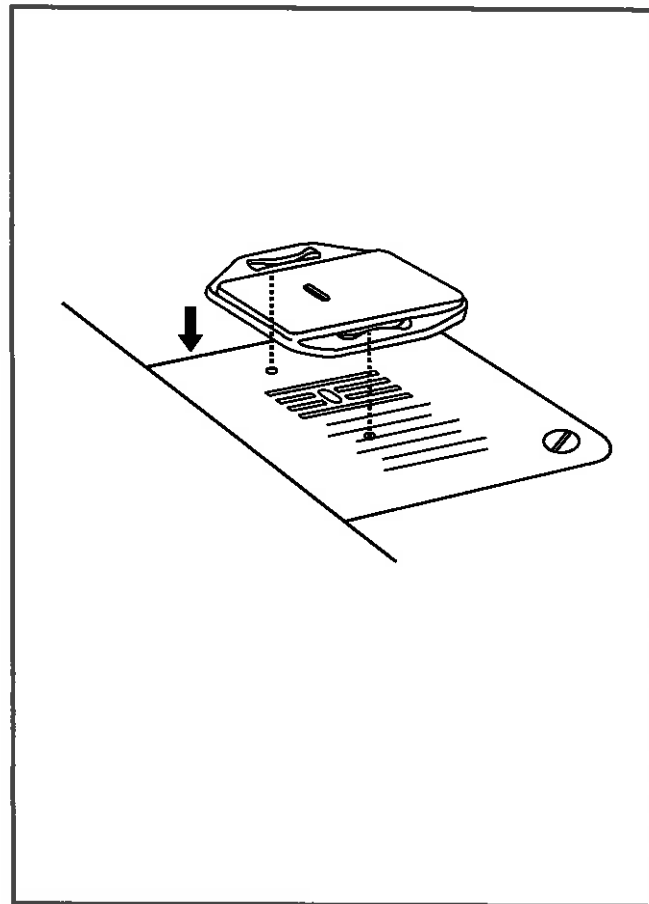
NL Stopplaat

Voor bepaalde soorten werk (bijv. stoppen of borduren uit de vrije hand) moet de stopplaat worden gebruikt.

Installeer de stopplaat volgens de afbeelding.

Verwijder de stopplaat voor normaal naaiwerk.

Voor naaien uit de vrije hand raden wij aan om een stop- of borduurvoet te gebruiken, verkrijgbaar als extra accessoire bij erkende SINGER® winkeliers. (Zie pagina 6 voor het onderdeelnummer van de stop-/borduurvoet)



NL Een naald inzetten en vervangen

Vervang de naald regelmatig, vooral als er sporen van slijtage zijn en als de naald problemen veroorzaakt.

Wij raden u aan steeds originele SINGER® naalden te gebruiken want zo krijgt u de beste naaieresultaten.

Plaats een nieuwe naald zoals aangegeven:

- A. Draai de schroef van de naaldklem los en draai de schroef weer vast nadat u de nieuwe naald hebt ingebracht. (1)
- B. De platte kant van de naald moet naar achteren wijzen.
- C/D. Duw de naald zo hoog mogelijk omhoog.

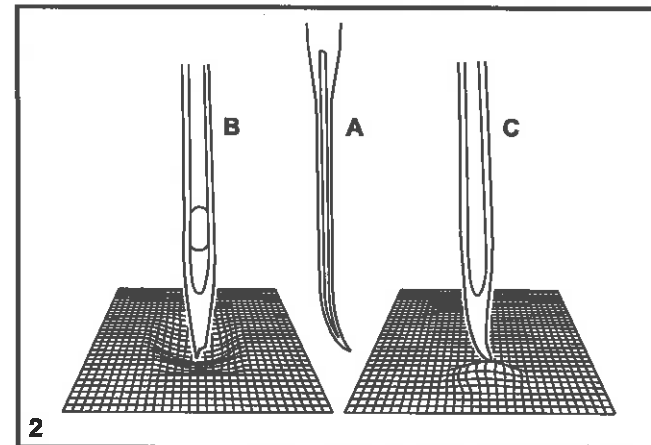
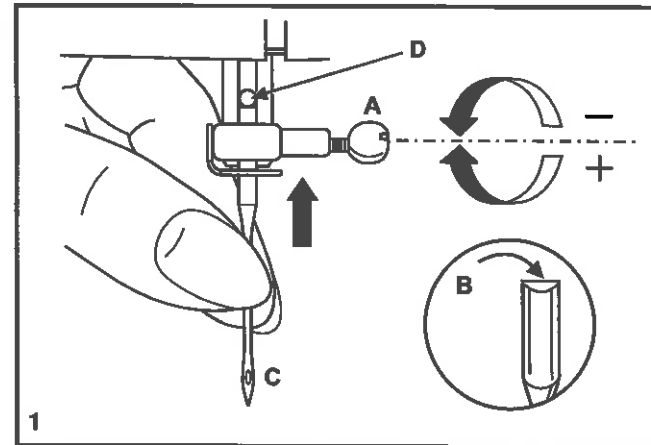
Let op:

Schakel de stroom steeds uit alvorens u een naald gaat inzetten of verwijderen.

De naalden moeten in perfecte staat zijn. (2)

Problemen ontstaan indien:

- A. De naald krom is.
- B. De naaldpunt bot is.
- C. De naald beschadigd is.



NL Onderhoud van de machine

Waarschuwing:

Schakel de machine uit en verwijder de stekker uit het stopcontact. Voor het reinigen van de machine moet de stroom altijd uitgeschakeld zijn.

De naaldplaat verwijderen:

Draai aan het handwiel tot de naald in de hoogste stand staat.

Open het voorklepje en schroef de naaldplaat los m.b.v. de schroevendraaier. (1)

De transporteertanden reinigen:

Gebruik het borsteltje om het volledige gebied te reinigen. (2)

De grijper reinigen en smeren:

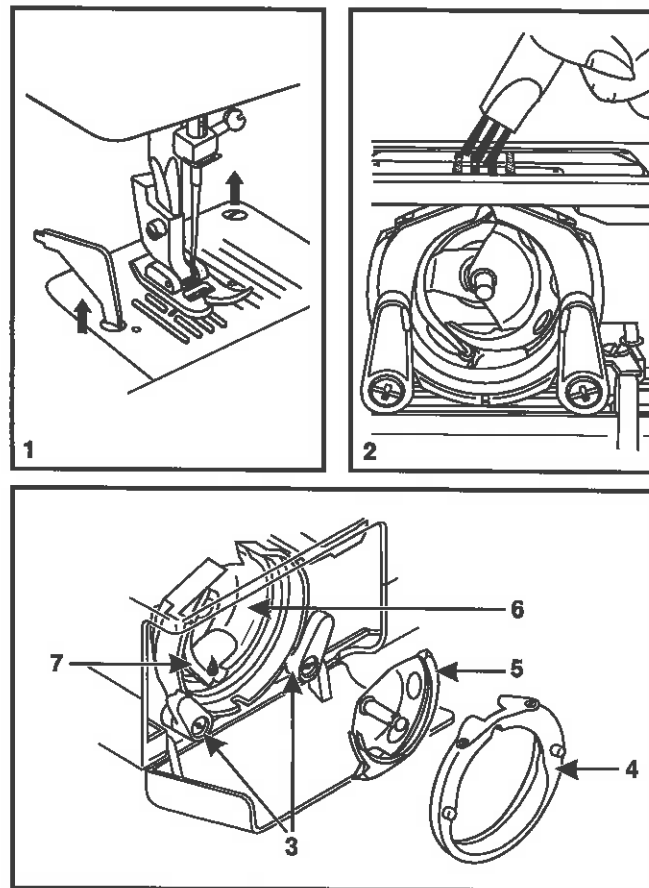
Verwijder het spoelhuis. Draai de twee klepjes (3) naar buiten. Verwijder de grijperbaanring (4) en de grijper (5) en reinig alles met een zachte doek.

Doe 1 à 2 druppeltjes olie op de grijperbaan. (6) Draai aan het handwiel tot de grijperdrijver in de linkerstand staat. (7)

Plaats de grijper terug. (5) Plaats de grijperbaanring terug en draai de twee klepjes weer naar binnen. Breng het spoelhuis en de spoel aan en plaats de naaldplaat terug.

Belangrijk:

Stof- en garenresten moeten regelmatig verwijderd worden. Breng uw naaimachine regelmatig naar een van onze servicecentra voor een onderhoudsbeurt.

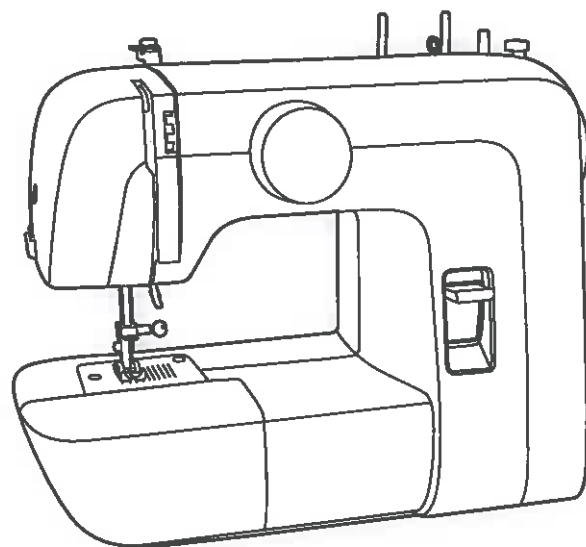


NL Probleem oplossingen

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Bovendraad breekt	1. De machine is niet correct ingereg. 2. De draadspanning is te hoog. 3. De draad is te dik voor de naald. 4. De naald is niet correct ingezet. 5. De draad zit rond de garepen gedraaid. 6. De naald is beschadigd.	1. Rijg de machine opnieuw in. 2. Verlaag de spanning (lager cijfer). 3. Kies een dikkere naald. 4. Zet de naald opnieuw in (platte kant naar achter). 5. Verwijder het garen en wind het op de klos. 6. Vervang de naald.
Onderdraad breekt	1. Het spoelhuis zit verkeerd. 2. Het spoelhuis is verkeerd ingereg. 3. De onderspanning is te hoog.	1. Verwijder het spoelhuis, plaats het terug en trek aan de draad. De draad moet gemakkelijk uit het spoelhuis worden getrokken. 2. Controleer de spoel en het spoelhuis. 3. Verlaag de onderspanning.
Steken overslaan	1. De naald is niet correct ingezet. 2. De naald is beschadigd. 3. U gebruikt de verkeerde maat of het verkeerde type naald. 4. De persvoet is niet goed bevestigd.	1. Verwijder de naald en zet de naald opnieuw in. 2. Vervang de naald. 3. Kies de naald die bij de stof en het garen hoort. 4. Controleer en bevestig de persvoet op de juiste manier.
Naald breekt	1. De naald is beschadigd. 2. De naald is niet correct ingezet. 3. U gebruikt de verkeerde naalddikte. 4. U gebruikt de verkeerde persvoet.	1. Vervang de naald. 2. Zet de naald op de goede manier in (platte kant naar achter). 3. Kies de naald die bij de stof en het garen hoort. 4. Kies de juiste persvoet.
Losse steken	1. De machine is niet correct ingereg. 2. Het spoelhuis is verkeerd ingereg. 3. Onjuiste combinatie van naald/garen/stof. 4. De draadspanning is verkeerd.	1. Rijg de machine opnieuw in. 2. Rijg het spoelhuis in zoals op de afbeelding te zien is. 3. Kies de naald die bij de stof en het garen hoort. 4. Corrigeer de draadspanning.
Naden trekken samen of rimpelen	1. De naald is te dik voor de stof. 2. De steeklengte is niet goed ingesteld. 3. De draadspanning is te hoog. 4. Rimpelen/plooiën.	1. Kies een dünnere naald. 2. Corrigeer de steeklengte. 3. Verlaag de spanning. 4. Gebruik een versteviging voor fijne of rekbare stoffen.
Ongelijke steken, Ongelijk transport	1. Slechte kwaliteit garen gebruikt. 2. Het spoelhuis is verkeerd ingereg. 3. Er werd aan de stof getrokken.	1. Gebruik garen van een betere kwaliteit. 2. Verwijder het spoelhuis, rijg het in en plaats het op de goede manier terug. 3. Trek niet aan de stof tijdens het naaien. Laat de machine de stof transporteren.
De machine maakt lawaai	1. Vuil of vet op de gripper of de naaldstang. 2. De naald is beschadigd.	1. Reinig de gripper en het transport. 2. Vervang de naald.
De machine blokkeert	Draad zit vast in de gripperbaan.	Verwijder het spoelhuis en de bovendraad. Draai het handwiel voorwaarts en achterwaarts en verwijder de draadresten. Smeer de machine zoals aangegeven.



Bij het wegdoen van dit product moet u erop letten dat het op de juiste wijze wordt gerecycled volgens de nationale richtlijnen voor elektrische/elektronische producten. Gooi elektrische apparaten niet weg als ongesorteerd huishoudelijk afval, maar maak gebruik van gescheiden afvalinzameling. Neem contact op met de gemeente voor informatie over de aanwezige inzamelpunten. Als u oude apparaten vervangt door nieuwe, kan de verkoper wettelijk verplicht zijn om uw oude apparaat gratis terug te nemen om het af te voeren. Als elektrische apparaten worden weggegooid op stortplaatsen of vuilnisbelten kunnen er gevaarlijke stoffen in het grondwater lekken, in de voedselketen terechtkomen en schade aanrichten aan uw gezondheid en welzijn.



SINGER®

Start™ Manuel d'Instruction

1306

F INSTRUCTIONS IMPORTANTES DE SÉCURITÉ

Cette machine à coudre à usage domestique est conçue pour répondre aux normes IEC/EN 60335-2-28 et UL1594.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lors de l'utilisation d'un appareil électrique, les précautions de sécurité essentielles doivent toujours être respectées, y compris les suivantes :

Lisez attentivement toutes les instructions avant d'utiliser cette machine à coudre à usage domestique. Conservez les instructions dans un lieu approprié près de la machine. Veillez à les transmettre avec la machine si celle-ci est donnée à une autre personne.

DANGER - POUR REDUIRE LE RISQUE DE DECHARGE ELECTRIQUE :

- Vous ne devez jamais laisser une machine à coudre sans surveillance lorsqu'elle est branchée. Débranchez toujours cette machine à coudre de la prise immédiatement après l'avoir utilisée et avant de la nettoyer, d'enlever les capots, de lubrifier ou lorsque vous faites n'importe quels autres réglages mentionnés dans le manuel d'instruction.

AVERTISSEMENT - POUR REDUIRE LE RISQUE DE BRULURES, D'INCENDIE, DE DECHARGE ELECTRIQUE OU DE BLESSURES CORPORELLES :

- Ne laissez personne jouer avec la machine. Il est fortement recommandé de redoubler d'attention lorsque cette machine à coudre est utilisée par ou près d'enfants.
- N'utilisez cette machine à coudre que pour son usage prévu, comme décrit dans ce manuel. N'utilisez que les accessoires recommandés par le fabricant, conformément aux indications fournies dans ce manuel.

- Ne faites jamais fonctionner cette machine à coudre si la prise ou le cordon sont endommagés, si elle ne fonctionne pas correctement ou si elle est tombée par terre ou a été endommagée ou plongée dans l'eau. Retournez la machine au distributeur ou au centre technique le plus proche de chez vous pour toute révision, réparation ou réglage mécanique ou électrique.
- Ne faites jamais fonctionner la machine à coudre si une ou plusieurs ouvertures de ventilation sont bouchées. Évitez toute présence de peluche, poussières, chutes de tissus dans la ventilation ou dans la pédale de commande.
- N'approchez pas les doigts des parties mobiles, en particulier au niveau de la zone située autour de l'aiguille de la machine.
- Utilisez toujours la plaque à aiguille appropriée. L'utilisation d'une plaque inappropriée risquerait de briser les aiguilles.
- N'utilisez jamais d'aiguilles tordues.
- Ne tirez pas sur le tissu et ne le poussez pas pendant la couture. Vous éviterez ainsi de faire dévier l'aiguille puis de la casser.
- Portez des lunettes de sécurité.
- Éteignez la machine (interrupteur sur "O") lors des réglages au niveau de l'aiguille, par exemple : enfilage de l'aiguille, changement d'aiguille, bobinage de la canette, changement de pied presseur, etc.
- Ne faites jamais tomber, ni glisser un objet dans les ouvertures.
- N'utilisez pas la machine à l'extérieur.
- N'utilisez pas votre machine à proximité de bombes aérosols ou de vaporisateurs, ou lorsque de l'oxygène est administré.
- Pour débrancher, commencez toujours par éteindre votre machine (interrupteur sur "O"), puis retirez la prise du secteur.
- Ne débranchez pas la machine en tirant sur le cordon. Pour débrancher, saisissez la prise et non le cordon.

- La pédale est utilisée pour faire fonctionner la machine. Évitez de placer d'autres objets sur la pédale.
- N'utilisez pas la machine si elle est mouillée.
- Si le voyant LED est endommagé ou cassé, il doit être remplacé par le fabricant ou son agent de service, ou toute autre personne qualifiée, afin d'éviter les risques.
- Si le cordon de la pédale est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son agent de service, ou toute autre personne qualifiée, afin d'éviter les risques.
- Cette machine est équipée d'une double isolation. N'utilisez que des pièces détachées d'origine. Voir les instructions relatives à l'entretien des appareils à double isolation.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

POUR L'EUROPE UNIQUEMENT :

Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans ainsi que des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, s'ils sont supervisés ou ont reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et s'ils comprennent les éventuels risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien à réaliser par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Le niveau sonore en conditions normales est inférieur à 75 dB(A).

La machine ne doit être utilisée qu'avec une pédale du type KD-1902, FC-1902 (110-120V)/ KD-2902, FC-2902A, FC-2902D (220-240V) fabriquée par ZHEJIANG FOUNDER MOTOR CORPORATION LTD. (China)/ 4C-316B (110-125V)/ 4C-326G (230V) fabriquée par Wakaho Electric Ind. Co., Ltd. (Vietnam)

POUR LES PAYS HORS EUROPE :

Cette machine à coudre n'est pas destinée à être utilisée par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, sauf si une personne responsable de leur sécurité les surveille ou les aide à utiliser la machine à coudre. Ne laissez pas les enfants jouer avec la machine à coudre.

Le niveau sonore en conditions normales est inférieur à 75 dB(A).

La machine ne doit être utilisée qu'avec une pédale du type KD-1902, FC-1902 (110-120V)/ KD-2902, FC-2902A, FC-2902D (220-240V) fabriquée par ZHEJIANG FOUNDER MOTOR CORPORATION LTD. (China)/ 4C-316B (110-125V)/ 4C-326G (230V) fabriquée par Wakaho Electric Ind. Co., Ltd. (Vietnam)

ENTRETIEN DES PRODUITS ÉQUIPÉS D'UNE DOUBLE ISOLATION

Une machine à double isolation est équipée de deux systèmes d'isolation au lieu d'une mise à la terre. Aucun branchement à la terre n'est livré avec un produit à double isolation et ne doit non plus y être ajouté. L'entretien d'un produit à double isolation nécessite une attention toute particulière ainsi qu'une bonne connaissance technique et doit obligatoirement être effectué par du personnel qualifié. Les pièces détachées d'un appareil à double isolation doivent être des pièces d'origine. La mention "DOUBLE ISOLATION" doit figurer sur tout appareil équipé d'une double isolation.

F Félicitations

Vous voici à présent propriétaire d'une machine à coudre SINGER, vous êtes sur le point de vous lancer dans une aventure excitante dans le domaine de la créativité. Dès le départ, vous réaliserez que vous allez coudre avec l'une des machines les plus faciles à utiliser.

Avant de commencer à coudre, nous vous recommandons de découvrir les différentes options ainsi que la facilité d'utilisation en lisant ce mode d'emploi en étant assis devant votre machine à coudre.

Afin de garantir que votre machine vous donnera toujours le meilleur du point de vue technique, le fabricant se réserve le droit de modifier l'apparence, le concept ou les accessoires de cette machine s'il le juge nécessaire.

Singer et Start sont des marques exclusives de The Singer Company Limited S.à.r.l. ou de ses Affiliés.
©2016 The Singer Company Limited S.à.r.l. ou de ses Affiliés. Tous droits réservés.

F Table des matières

Les bases de la machine

Les composantes principales de la machine à coudre.....	2/3
Branchement de la machine à une source d'alimentation.....	4
Levier du pied presseur à deux niveaux.....	5
Accessoires	6

Enfilage de la machine

Remplissage de la canette	7
Insertion de la canette	8
Enfilage supérieur	9
Pour remonter le fil de canette	10
Tension du fil	11

Couture

Comment choisir votre motif.....	12
Couture du point droit.....	13
Couture en marche arrière/ Pour retirer votre ouvrage en cours/ Pour couper le fil	14
Ourlet invisible et point de lingerie	15
Comment faire des boutonnieres (Boutonnieres 4 étapes).....	16
Couture de boutons.....	17
Fermeture et ganse	18
Reprisage et matelassage pointillé	19

Informations générales

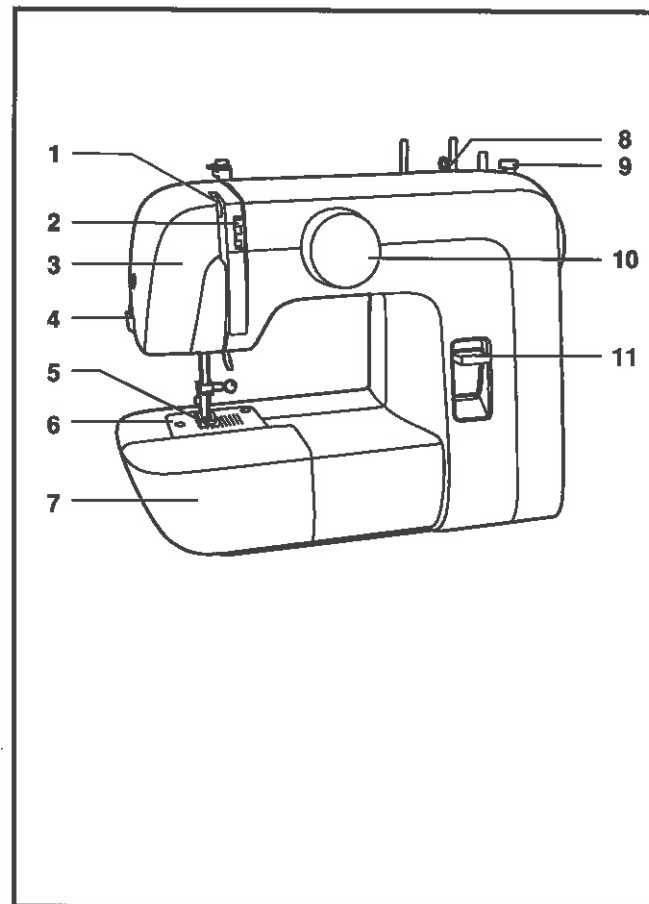
Installation du bras amovible.....	20
Fixez le support du pied presseur	21
Table de correspondance de l'aiguille, du tissu et du fil.....	22
Plaque à repriser	23

Entretien et dépannage

Insertion et changement d'aiguille.....	24
Entretien de la machine.....	25
Guide de dépannage.....	26

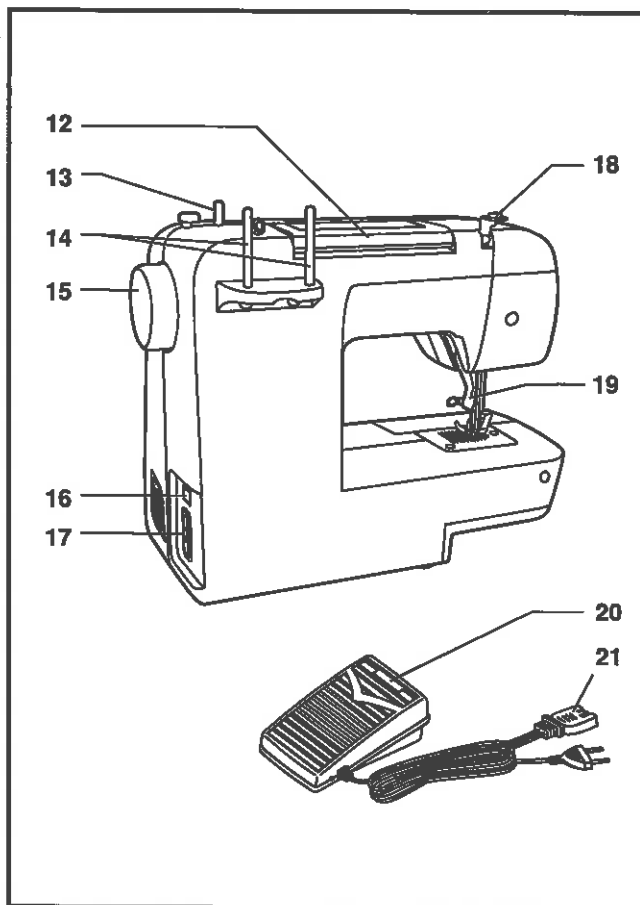
F Les composantes principales de la machine à coudre

1. Releveur du fil
2. Cadran de réglage de la tension du fil
3. Plaque frontale
4. Coupe fil
5. Pied presseur
6. Plaque aiguille
7. Bras amovible/ rangement des accessoires
8. Guide-fil du bobineur
9. Axe butoir de la canette
10. Cadran de sélection de motifs
11. Levier de couture arrière



F Les composantes principales de la machine à coudre

- 12. Poignée de transport
- 13. Axe pour remplir la canette
- 14. Tiges de la bobine
- 15. Volant
- 16. Interrupteur d'alimentation et d'éclairage
- 17. Prise de branchement du fil d'alimentation
- 18. Guide remplissage de canette
- 19. Releveur du pied presseur
- 20. Rhéostat
- 21. Fil électrique



F Branchement de la machine à une source d'alimentation

Brancher la machine comme indiqué. (1) La fiche de la machine est dotée de broches normalisées et doit être utilisée avec une prise de courant conforme aux normes en vigueur. (2)

Attention:

Débrancher le fil d'alimentation lorsque la machine n'est pas utilisée.

Rhéostat

Le rhéostat contrôle la vitesse de fonctionnement de la machine. (3)

Attention:

Consulter un électricien qualifié en cas de doute pour brancher la machine. Débrancher la machine quand celle-ci n'est pas utilisée. Le rhéostat doit être obligatoirement utilisé avec l'appareil.

Lumière de la machine

Appuyer sur le bouton d'alimentation (A) et déplacer le en position "I" pour allumer l'ampoule.

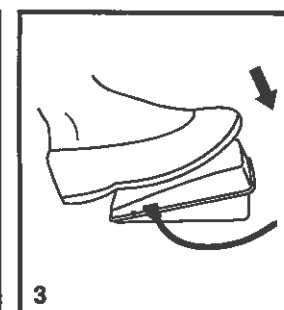
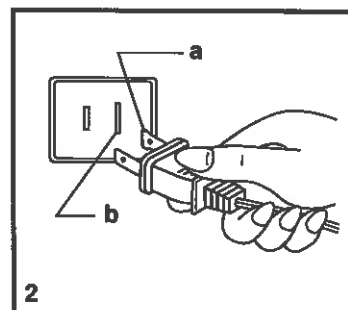
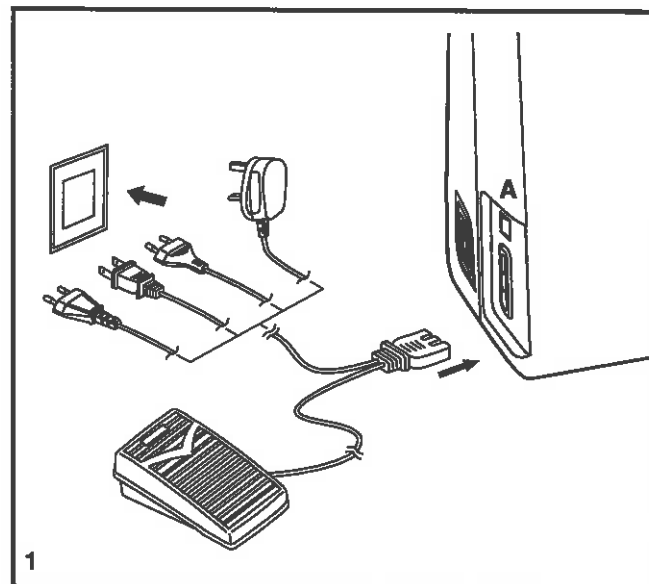
REMARQUE IMPORTANTE

La prise de la machine comporte des broches polarisées (l'une est plus large que l'autre). Afin de réduire les risques d'électrocution, brancher la machine en respectant la taille des trous de la prise.

Si la fiche n'entre pas complètement dans la prise, inverser le sens. Si vous rencontrez une difficulté, contacter un électricien. Ne pas modifier la fiche vous-même.

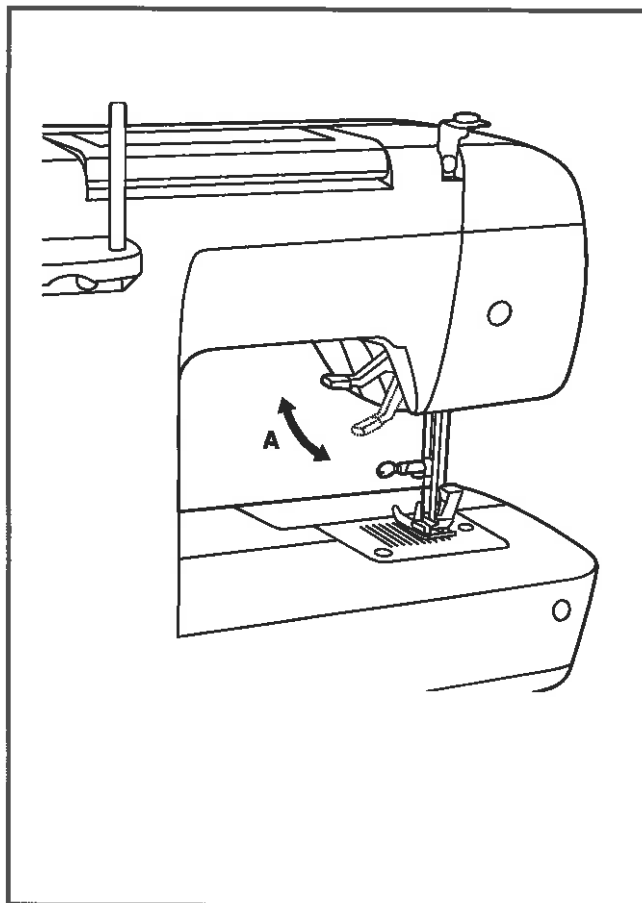
a. Fiche polarisée

b. Prise de terre



F Levier du pied presseur à deux niveaux

Lorsque vous cousez plusieurs épaisseurs de tissus épais, le pied presseur peut être soulevé à un niveau plus élevé afin de faciliter le positionnement du tissu. Faire attention lorsque vous cousez plusieurs épaisseurs et travailler lentement (A).



F Accessoires

Accessoires standards (1)

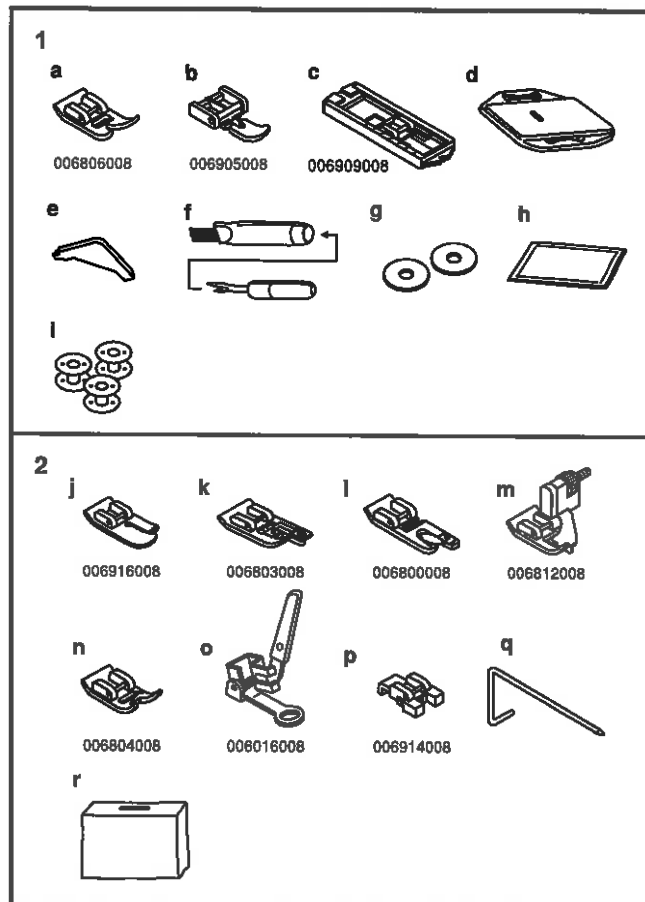
- a. Pied multi-usage
- b. Pied pour fermeture-éclair
- c. Pied pour boutonnière
- d. Plaque de reprisage
- e. Tournevis L
- f. Brosse/ Découreur
- g. Feutre pour Bobine (2x)
- h. Étui à aiguilles (3x)
- i. Canette (3x)

Accessoires optionnels (2)

(Ces 9 accessoires ne sont pas fournis avec la machine.

Cependant, ils sont disponibles dans votre magasin SINGER®)

- j. Pied pour matelassage
- k. Pied pour surfilage
- l. Pied ourleur à semelle étroite
- m. Pied pour ourlet invisible
- n. Pied bourdon
- o. Pied reprisage/ broderie
- p. Pied pour pose de bouton
- q. Guide couture/ matelassage
- r. Housse de protection souple

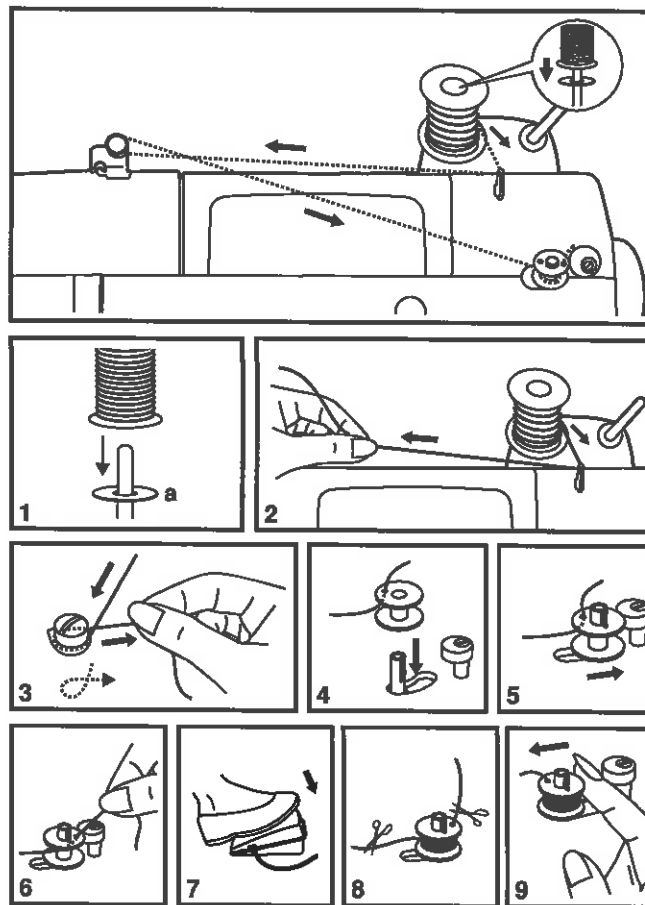


F Remplissage de la canette

- Installez la bobine de fil et le feutre (a) sur la tige de la bobine. (1)
- Passez le fil dans le guide-fil. (2)
- Enroulez le fil, dans le sens des aiguilles d'une montre, entre les disques du dévidoir. (3)
- Glissez le fil dans la canette tel qu'indiqué et placez celle-ci sur l'axe. (4)
- Poussez la canette vers la droite. (5)
- Tenez l'extrémité du fil. (6)
- Appuyez sur le rhéostat de la machine. (7)
- Relâchez le rhéostat après quelques tours. Relâchez le fil et coupez-le le plus près possible de la bobine. Appuyez de nouveau sur le Rhéostat. Une fois la bobine pleine, elle tourne lentement. Relâchez le Rhéostat et coupez le fil. (8)
- Repoussez l'axe vers la gauche (9) et retirez la canette.

Veillez noter:

Lorsque l'axe pour remplir la canette est dans la position de remplissage de la canette, la machine ne coud pas et le volant reste immobile. Pour commencer la couture, poussez l'axe du dévidoir de canette vers la gauche (position de couture).



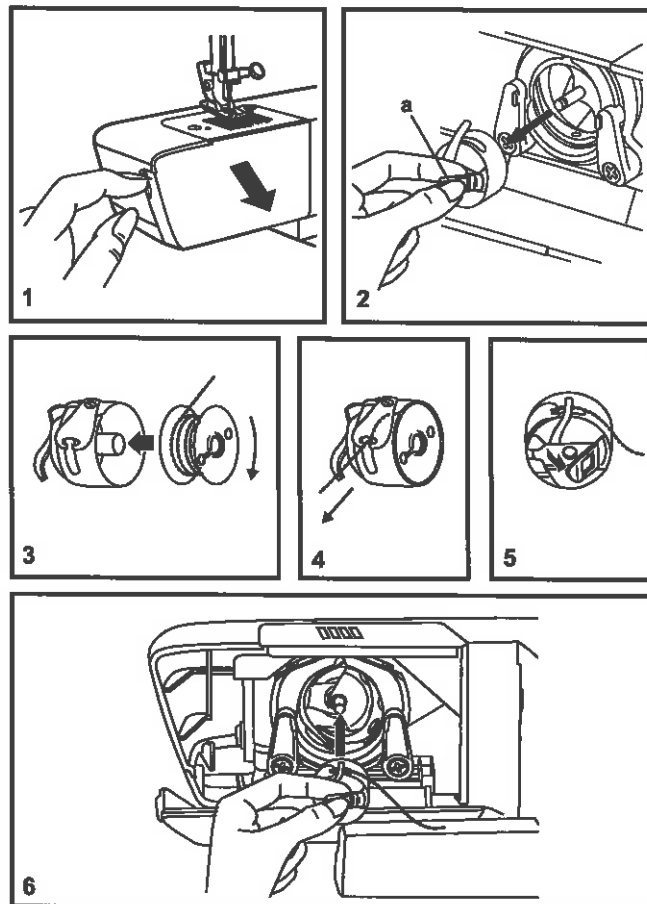
F Insertion de la canette

Lors de la mise en place et du retrait de la canette, veillez à ce que l'aiguille se trouve en position haute maximale.

- Retirez la table de rallonge et ouvrez le couvercle rabattable. (1)
- Tirez le loquet du boîtier à canette (a) pour retirer le boîtier à canette. (2)
- Tenez le boîtier à canette d'une main. Introduisez la canette de façon à ce que le fil s'enroule dans le sens des aiguilles d'une montre (flèche). (3)
- Engagez le fil dans la fente. Tirez-le vers la gauche et sous le doigt du boîtier jusqu'à ce que le fil apparaisse dans l'ouverture rectangulaire, tout en maintenant la canette dans le boîtier jusqu'à ce que le fil se clipse en place. (4) Laissez dépasser le fil d'environ 15cm (6").
- Maintenez le loquet du boîtier à canette ouvert entre le pouce et l'index. (5)
- Glissez le boîtier à canette dans le crochet en s'assurant que le doigt du boîtier s'insère complètement dans la fente, en position 12 heures. (6)

Attention:

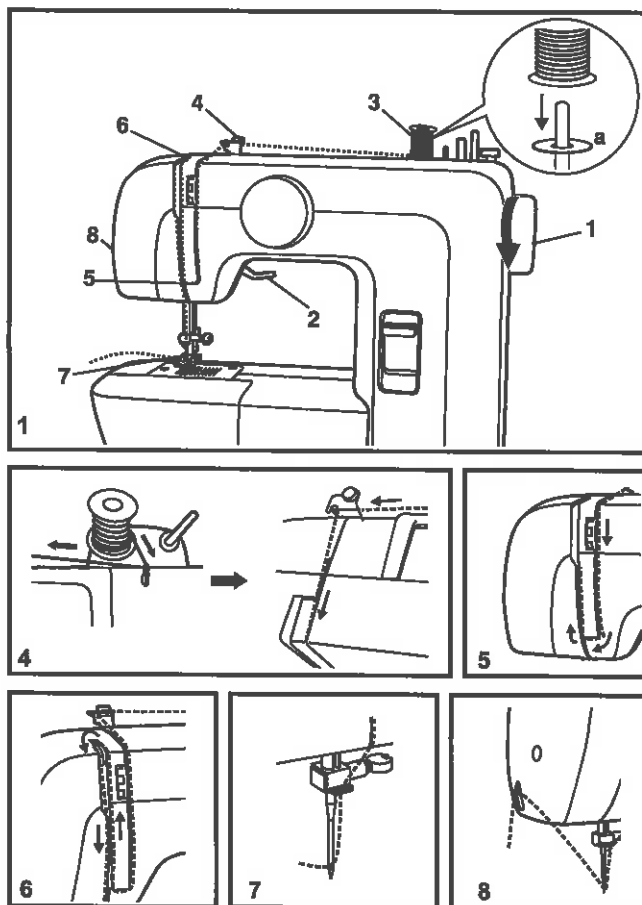
Placez l'interrupteur sur la position ("O") avant d'insérer ou de retirer la canette.



F Enfilage supérieur

Cette opération est simple. Il est important de l'exécuter correctement sous peine de faire éventuellement face à plusieurs problèmes de couture.

- Tournez le volant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour déplacer l'aiguille en sa position la plus haute (1) jusqu'à ce qu'elle s'abaisse légèrement, relevez le pied presseur pour libérer les disques de tension.
- Note:** Pour des raisons de sécurité, il est fortement recommandé d'éteindre la machine avant de l'enfiler.
- Installez la bobine de fil et le feutre (a) sur la tige de la bobine. (3)
- Faites passer le fil de la bobine à travers le guide-fil vers le guide-fil supérieur. (4)
- Enfilez le module de tension en guidant le fil vers le bas via la rainure droite et vers le haut via la rainure gauche (5). Au cours de cette opération, il est utile de tenir le fil entre la bobine et le guide-fil (4) et de le tirer doucement vers le haut.
- Lorsque vous avez atteint le dessus de la machine, enfiler l'oeillet du releveur de fil en faisant passer le fil de droite à gauche et ensuite en tirant vers vous. Guidez le fil à nouveau vers le bas. (6)
- Passez le fil dans le guide-fil horizontal qui se trouve sur le pince aiguille. (7)
- Enfilez ensuite le chas de l'aiguille de l'avant vers l'arrière et tirez à peu près 15 à 20 cm (6 à 8 pouces) de fil vers l'arrière de la machine. Coupez le fil à la longueur désirée à l'aide du coupe fil incorporé. (8)



F Pour remonter le fil de la canette

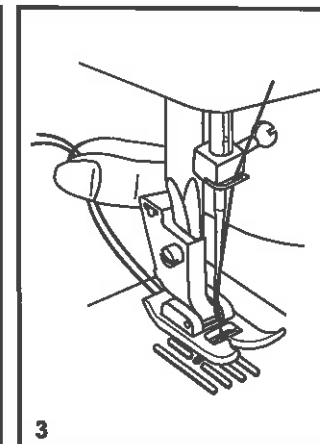
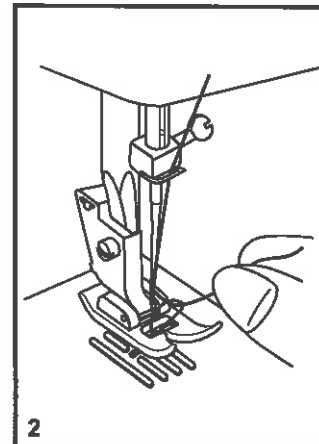
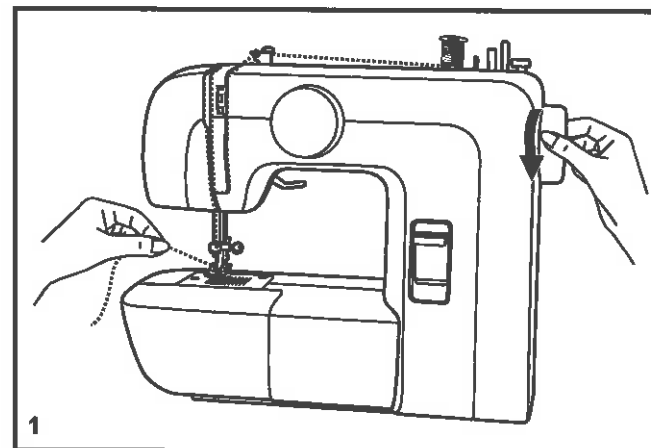
Tenir le fil supérieur avec la main gauche. Tourner le volant (1) vers vous (sens contraire des aiguilles d'une montre) pour abaisser et lever l'aiguille.

Note:

Si vous avez des difficultés à remonter le fil de la canette, vérifiez que le fil n'est pas pris dans le couvercle du boîtier ou dans la fermeture du bras amovible.

Tirer doucement le fil supérieur pour lever le fil de la bobine, pour faire passer le fil de la canette au travers de l'orifice de la plaque à aiguille. (2)

Déposez les deux fils à l'arrière sous le pied presseur. (3)



F Tension du fil

Tension du fil supérieur

Réglage de base pour la tension du fil: "4" (1)

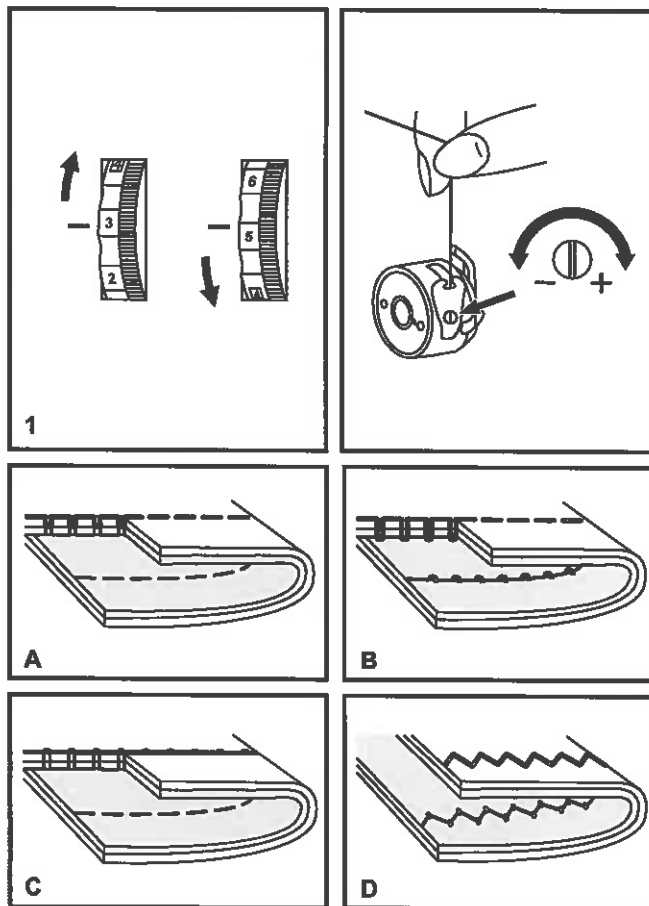
Pour augmenter la tension, tourner la molette sur une valeur plus élevée.

Pour réduire la tension, tourner la molette sur une valeur inférieure.

- A. Tension du fil normale pour couture avec points droits.
- B. Si la tension du fil est trop faible pour couture avec points droits. Tourner la molette sur une valeur plus élevée.
- C. Si la tension du fil est trop forte pour couture avec points droits. Tourner la molette sur une valeur plus basse.
- D. Tension du fil normale pour couture zigzag et décorative.

Veillez noter :

- Un réglage de tension correct est important pour bien coudre.
- Il n'existe pas un réglage de tension standard pour toutes les fonctions de points, fil ou tissu.
- Une tension équilibrée (points identiques hauts et bas) n'est habituellement souhaitable que pour la couture utilisant les points droits.
- 90% de tous les travaux de couture requièrent un réglage de tension compris entre "3" et "5".
- Pour les fonctions de couture avec points zigzag et couture décorative, la tension du fil devrait généralement être inférieure à celle utilisée pour la couture utilisant des points droits.
- Pour tous les travaux de couture décorative, vous obtiendrez toujours des points de meilleure finition et moins de plis dans le tissu lorsque l'enfilage supérieur apparaît à la partie inférieure de votre tissu.



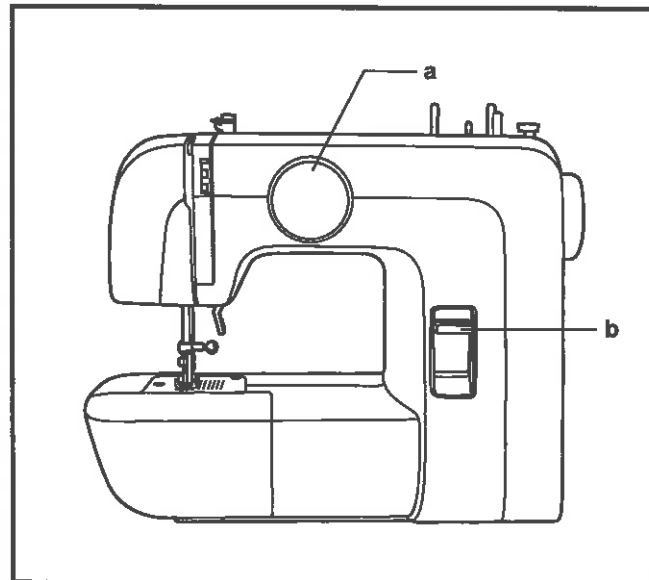
F Comment choisir votre motif

Tournez le cadran de sélection du point (a) pour sélectionner un point.

Le cadran de sélection du point peut être tourné dans toutes les directions.

a. Cadran de sélection du point

b. Levier de couture arrière

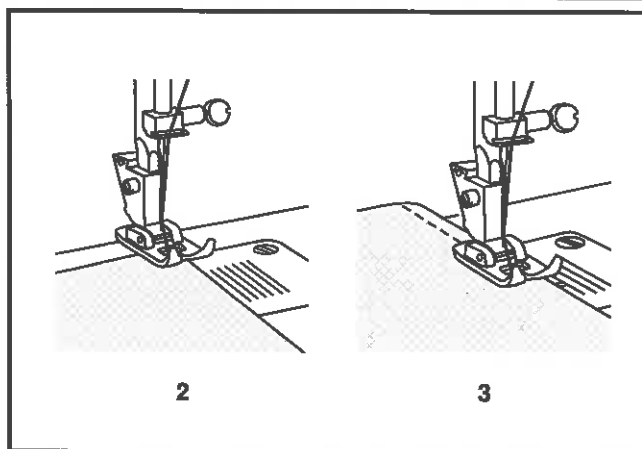
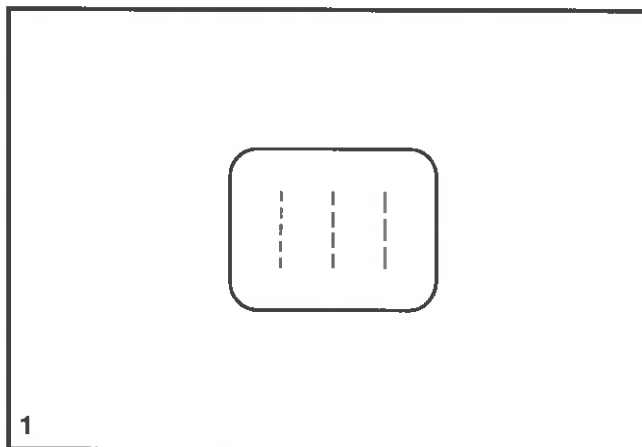


F Couture du point droit

Pour commencer à coudre, régler la machine sur le point droit. (1)

Placer le tissu sous le pied presseur avec le bord du tissu aligné au guide de couture souhaité sur la plaque à aiguilles. (2)

Abaissier le releveur du pied presseur, puis appuyer sur la pédale pour commencer à coudre. (3)



F Couture en marche arrière

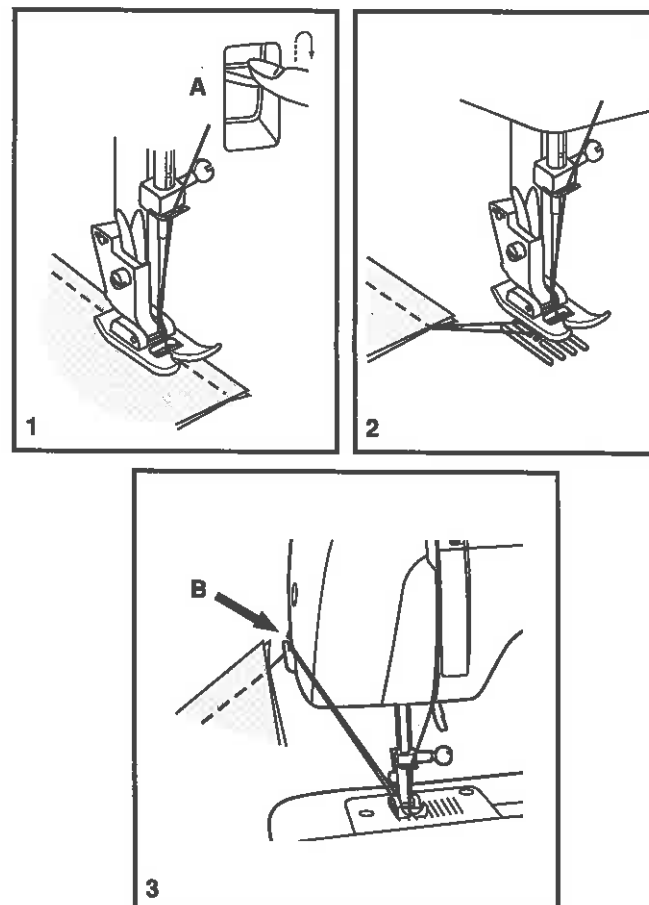
Afin de renforcer le début et la fin d'une couture, abaisser le levier de marche arrière. Faire quelques points de renverse. Relâchez le levier de marche arrière et la machine reprendra la couture vers l'avant (A). (1)

Pour retirer votre travail en cours

Faites tourner le volant à la main vers vous (dans le sens contraire des aiguilles d'une montre) pour amener le releveur de fil dans sa position la plus haute et que l'aiguille commence à descendre, soulever le pied presseur et tirer votre travail vers l'arrière de l'aiguille et du pied presseur. (2)

Pour couper le fil

Tirez les deux fils en-dessous et en arrière du pied presseur. Les guider le long de la plaque frontale et les placer dans le coupe-fil (B). Tirer les fils vers le bas pour couper. (3)



F Ourlet invisible et point de lingerie

Pour ourlets, rideaux, pantalons, jupes, etc.

Ourlet invisible pour tissu élastique.

Note:

Vous devez vous entraîner à coudre les ourlets invisibles. Faire toujours quelques essais avant la couture.

Ourlet invisible:

Plier l'ourlet à la largeur désirée et presser.

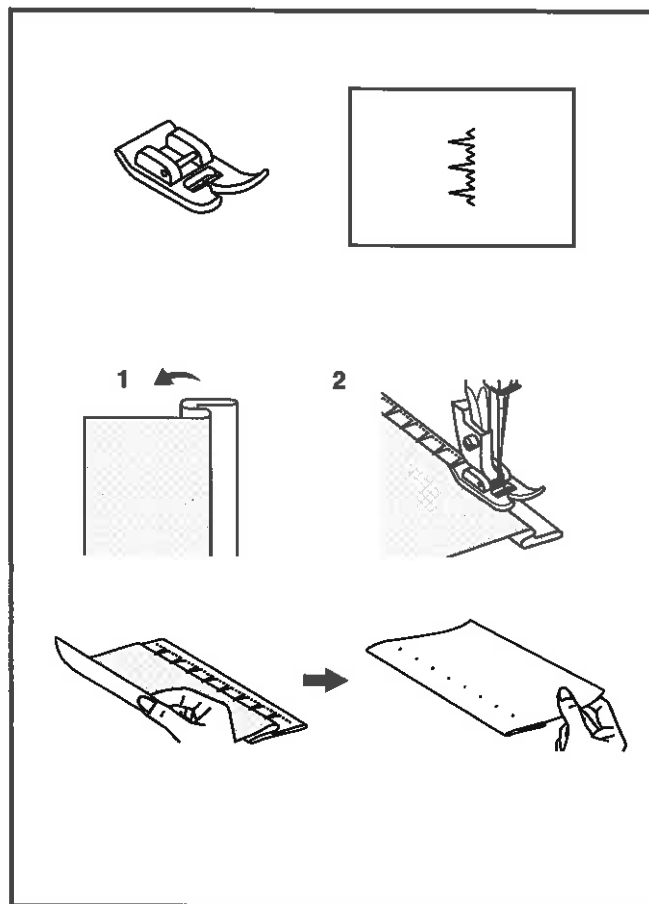
Replier l'ourlet contre l'endroit de l'ouvrage de sorte que la lisière supérieure de l'ourlet dépasse d'environ 7mm (1/4") sur le côté droit de l'ouvrage. (fig. 1)

Commencez à coudre lentement sur la partie pliée, assurez vous que l'aiguille touche pratiquement juste le dessus du pli pour capturer un ou deux brins du tissu. (2)

Déplier le tissu à la fin de la couture et presser.

Point de lingerie:

Pliez l'ourlet à la largeur désirée et pressez. Placez le tissu côté droit vers le haut avec le bord de l'ourlet vers la gauche. Commencez à coudre de façon à ce que l'aiguille touche au rebord du tissu pour former un genre de coquille. Resserez légèrement la tension et la coquille sera plus profonde.



F Comment faire des boutonnères (Boutonnères 4 étapes)

Préparation

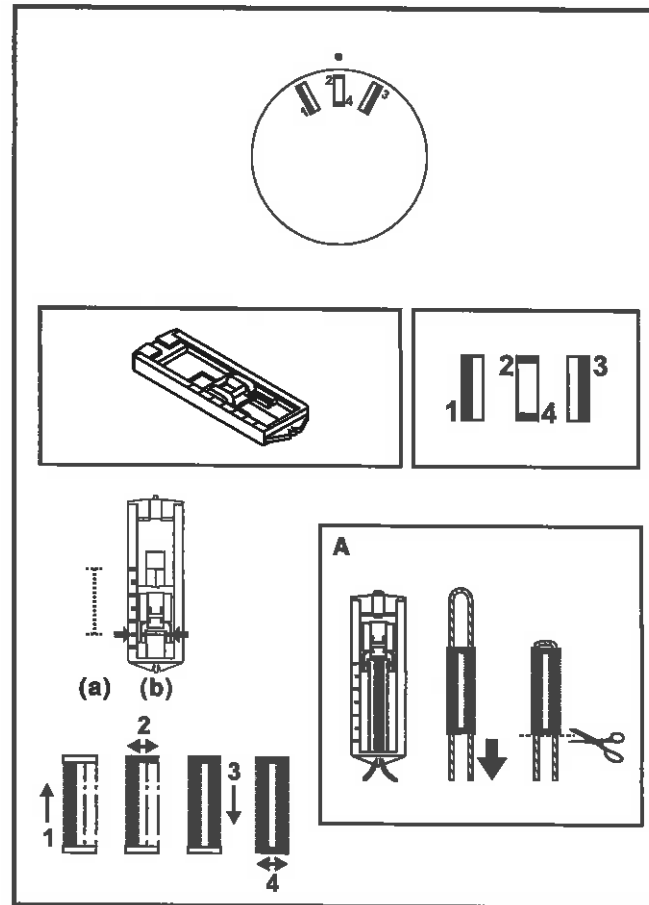
1. Enlevez le pied universel et installez le pied boutonnère.
2. Mesurez le diamètre et l'épaisseur du bouton et ajoutez 3 mm (1/8") pour les points d'arrêt pour ainsi obtenir la bonne longueur de boutonnère; marquez sur le tissu la dimension de la boutonnère (a).
3. Installez le tissu sous le pied de façon à ce que le repère sur le pied boutonnère coïncide avec la marque du début de la boutonnère sur le tissu. Abaissez le pied de façon à ce que la ligne centrale de la boutonnère marquée sur le tissu coïncide avec la ligne centrale du pied boutonnère (b).

Remarque: La densité varie suivant le tissu. Faites toujours l'essai d'une boutonnère sur un échantillon du même tissu à être utilisé.

Suivez les 4 étapes de réalisation de la boutonnère en passant d'une étape à l'autre à l'aide du bouton de sélection des points. Veillez à ne pas faire trop de points aux étapes 2 et 4. Ouvrez la boutonnère à l'aide de votre découpeur: commencez toujours aux extrémités de la boutonnère et allez vers le centre.

Conseils :

- Diminuez légèrement la tension du fil supérieur pour obtenir de meilleurs résultats.
- Utilisez un entoilage pour les tissus fin ou élastique.
- Il est conseillé d'utiliser un fil épais ou un cordonnet pour les tissus stretch ou le tricot.
- Le zigzag de la boutonnère devrait recouvrir ce fil épais ou ce cordonnet. (A)



F Couture de boutons

Placez la plaque de reprisage sur la plaque à aiguille. (1)

Installez votre travail en dessous du pied presseur.

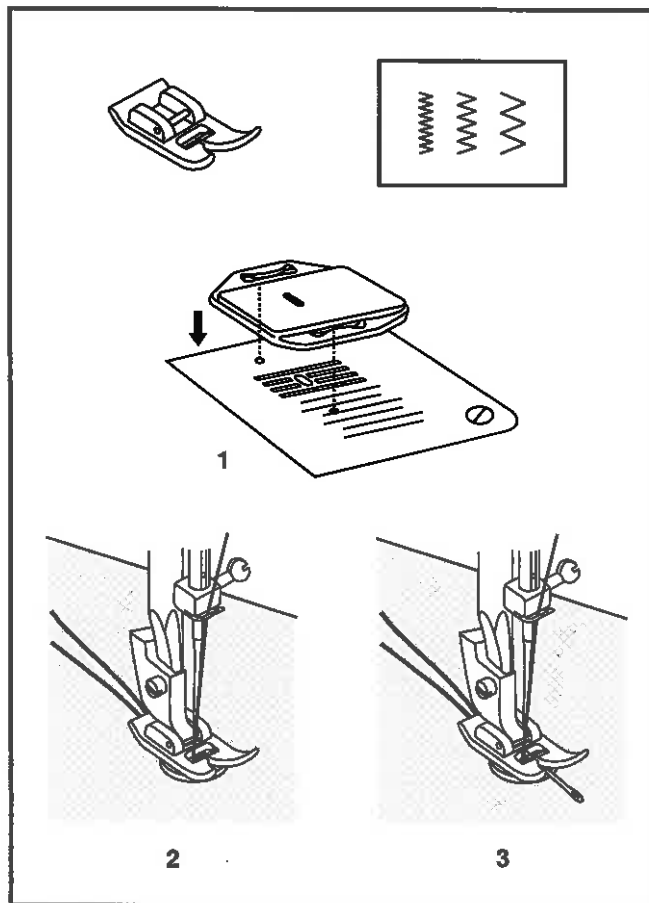
Placez le bouton dans la position désirée et abaissez le pied presseur.

Réglez le Cadran Sélecteur du Point sur le deuxième zig-zag (comme indiqué), ce qui devrait correspondre à la distance entre les deux trous de votre bouton. Tournez le volant à la main vers vous pour vérifier si l'aiguille pénètre dans le trou de gauche et de droite sans frapper sur le bouton. Cousez lentement sur le bouton, environ 10 points. (2)

Amenez la queue du fil à l'endos de votre travail, puis faites un point d'arrêt manuellement.

Si une tige de maintien est requise, placez une aiguille de reprisage sur le bouton et coudre. (3)

Pour les boutons à 4 trous, coudre d'abord à travers les deux premiers trous, repositionnez le tissu, puis cousez à travers les deux autres trous.



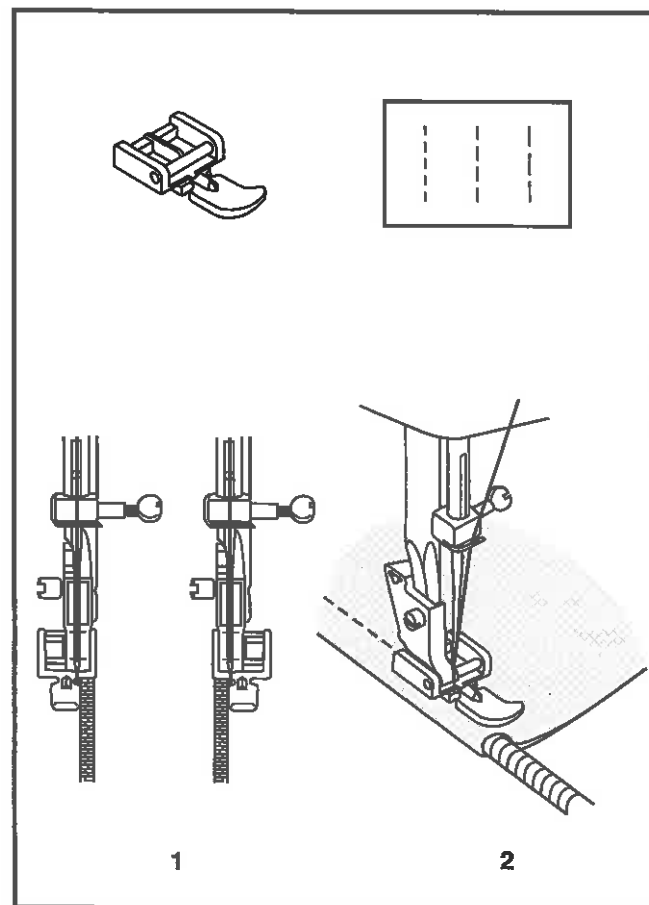
F Fermeture et ganse

Changer le pied de fermeture.

Le pied pour fermeture à glissière peut être fixé soit à droite, soit à gauche (1) en fonction du côté du pied/ fermeture à glissière que vous allez coudre.

Pour coudre au delà de la tirette de la fermeture à glissière, abaisser l'aiguille sur le tissu, lever le pied presseur et pousser la tirette de la fermeture à glissière derrière le pied presseur. Abaisser le pied et continuer à coudre.

Il est aussi possible de coudre une longueur de cordon dans un biais afin de former une bordure (2) ou pour fixer un passepoil ou tout autre finition décorative en utilisant cette méthode.



F Reprisage et matelassage pointillé

* Le pied de raccommodage est un accessoire optionnel qui n'est pas inclus avec votre machine.

Placer la plaque de reprisage sur la plaque aiguille. (1)

Retirer le pied presseur et l'attache. (2)

Fixer le pied pour raccommodage à la tige du pied presseur. Le levier (a) doit se trouver derrière, au-dessus de la vis de fixation de l'aiguille (b). Avec l'index, appuyer fermement par l'arrière sur le pied à repriser, puis serrer la vis (c). (3)

Pour repriser, commencer par coudre autour du rebord du trou (pour sécuriser le fil). (4)

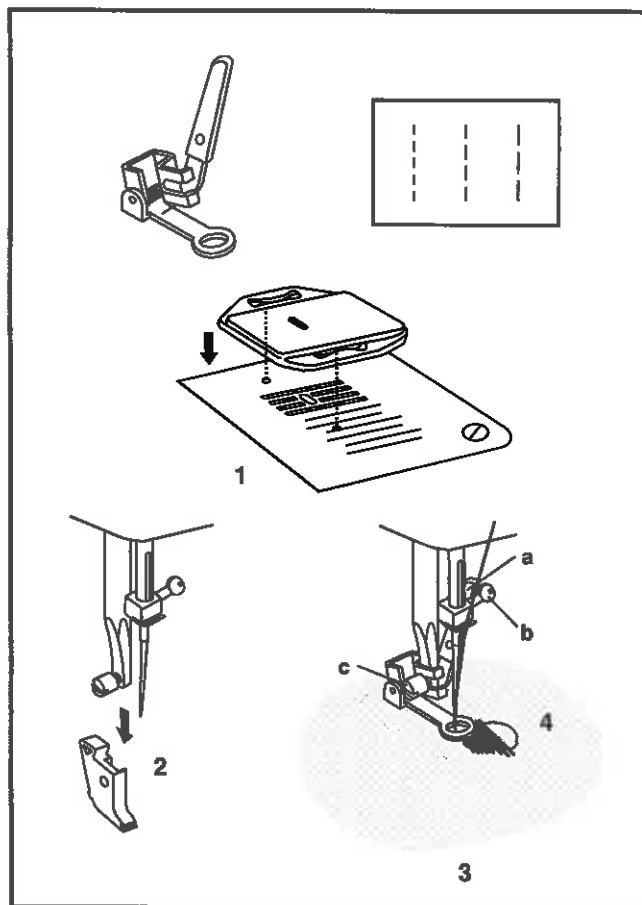
Premier rang: Toujours débuter de la gauche vers la droite. Tournez ensuite votre travail de 90 degrés (1/4 de tour) et coudre par dessus les points cousus précédemment. L'utilisation d'un cerceau pour broderie est recommandé pour obtenir de meilleurs résultats et ce plus facilement.

Note:

Le raccommodage avec mouvement libre se fait sans utiliser le système d'entraînement interne de la machine à coudre. L'opérateur contrôle le mouvement du tissu. Il est nécessaire de coordonner la vitesse d'exécution de la couture et le mouvement du tissu.

Matelassage pointillé:

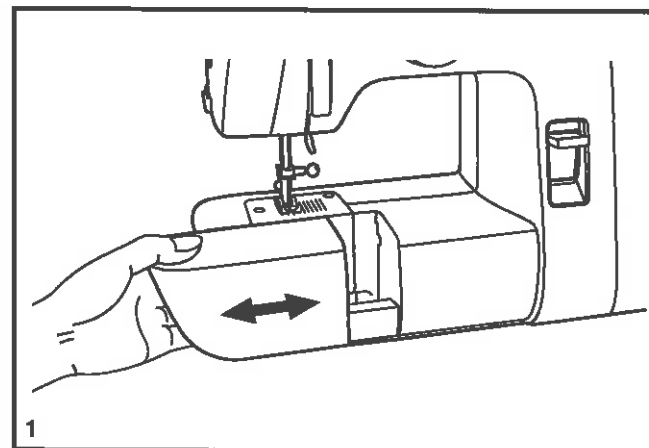
Cousez des lignes de points droits aléatoires pour couvrir et retenir les épaisseurs d'une courte pointe.



F Installation du bras amovible

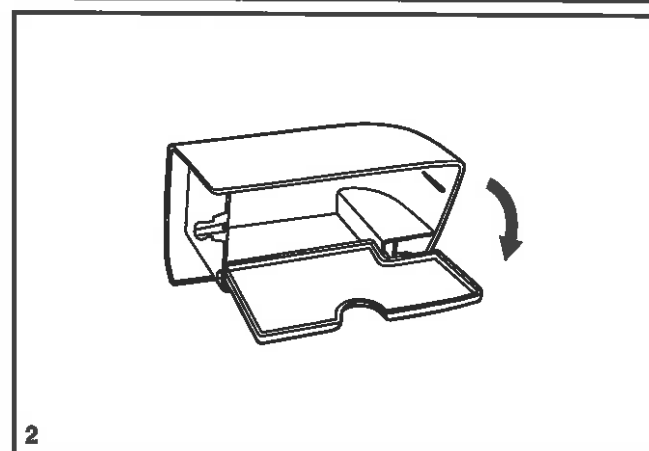
Maintenir le bras amovible en position horizontale et le pousser dans la direction de la flèche. (1)

Pour enlever le bras amovible, tirez vers la gauche.



L'intérieur du bras amovible peut être utilisé comme boîte de rangement pour les accessoires.

Pour ouvrir, tirer vers vous comme indiqué. (2)



F Fixez le support du pied presseur

Relever la barre du pied (a) à l'aide du levier du pied presseur. Attacher le support du pied presseur (b) comme illustré. (1)

Fixez le pied presseur

Insérez la tige (d) sur le pied presseur (e), dans l'encavure du support du pied presseur (c). (2)

Retirer le pied presseur

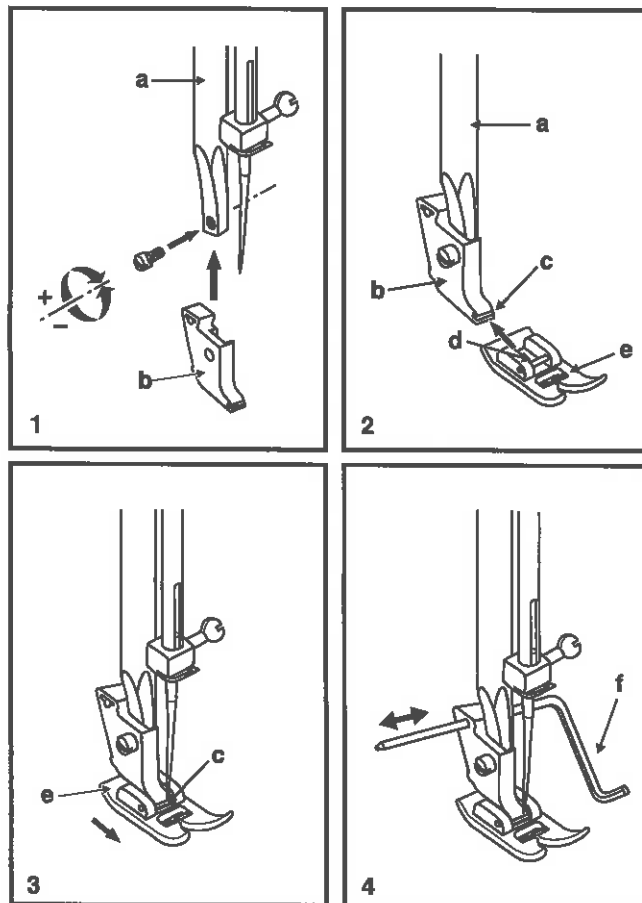
Pousser le pied presseur (e) pour le désengager de l'attache (c). (3)

Poser le guide-bord/guide pour courte-pointe

Poser le guide-borde/guide pour courte-pointe (f) dans la rainure, comme illustré. Régler au besoin pour les ourlets, pils, courte-pointe, etc. (4)

Attention:

Eteindre l'interrupteur (sur "O") lorsque vous effectuez l'une des opérations ci-dessus!



F Table de correspondance de l'aiguille, du tissu et du fil

GUIDE DE SÉLECTION DE L'AIGUILLE, DU TISSU ET DU FIL

DIMENSIONS DE L'AIGUILLE	TISSUS	FIL
9-11 (70-80)	Tissus légers, cotons légers, voile, serge, soie, mousseline, Qiana, tissu interlock, tricot de coton, tricot, jerseys, crêpes, polyester tissé, tissus pour chemises et blouses.	File de coton léger, nylon, polyester ou de coton enrobé de polyester.
11-14 (80-90)	Tissus d'épaisseur moyenne, coton, satin, kettlecloth, tissu de marine, jersey double, lainages légers.	La plupart des types de fils vendus sont de calibre moyen et conviennent pour ces tissus et dimensions d'aiguille. Utiliser un fil polyester pour des tissus synthétiques et un fil de coton pour les fibres naturelles et tissées pour un meilleur résultat. Toujours utiliser le même fil sur la bobine et dans la canette.
14 (90)	Tissus d'épaisseur moyenne, cirés en coton, lainage, jerseys plus épais, tissus éponge et jeans.	
16 (100)	Tissus épais, canevas, lainage, tentes et tissus courtpointe, jeans, tissus pour rembourrage (légers et moyens).	
18 (110)	Lainage épais, tissus pour manteaux et pardessus, tissus pour rembourrage, certains cuirs et vinyle.	Fil résistant, fil pour tapis.

IMPORTANT: Adapter les dimensions de l'aiguille au fil et à la qualité du tissu.

SÉLECTION DE L'AIGUILLE ET DU TISSU

AIGUILLES	EXPLICATIONS	TYPE DE TISSU
SINGER® 2020	Aiguille pointue réglementaire. La dimension varie de fine à grande. 9 (70) à 18 (110).	Tissus naturels tissés laine, coton, soie, etc. Qiana. N'est pas recommandé pour des jerseys doubles.
SINGER® 2045	Aiguille à pointe ronde. 9 (70) à 18 (110).	Tissus naturels et synthétiques tissés, mélanges polyester, tricot en polyester, tissu interlock, jerseys simples et doubles. Également, tissus en Lycra®, tissus pour maillots de bain, tissus élastiques.
SINGER® 2032	Aiguilles pour cuir 12 (80) à 18 (110).	Cuir, vinyle, tissus pour rembourrage. (Fait de plus petits trous que les grandes aiguilles standard).

NOTE:

1. Pour de meilleurs résultats, n'utilisez que des aiguilles authentiques SINGER®.
2. Remplacez régulièrement l'aiguille (chaque fois que vous commencez un nouveau vêtement) et/ ou quand le fil casse ou les points sautent.
3. Pour les tissus fins et extensibles, utilisez un matériau de renfort.

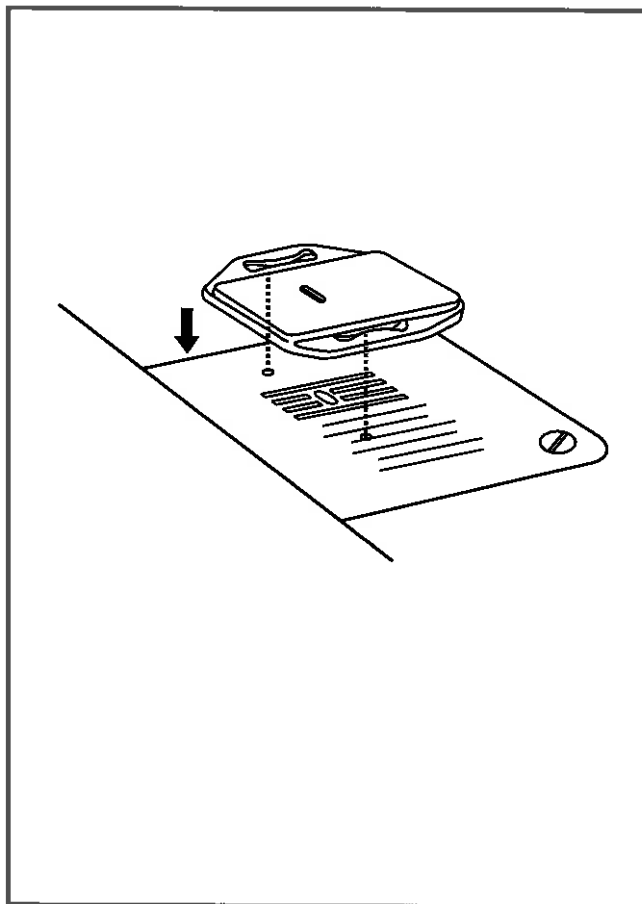
F Plaque à repriser

Pour certains types de travaux, (par ex. reprisage ou broderie à main levée), la plaque à repriser doit être utilisée.

Installer la plaque à repriser comme illustré.

Pour la couture normale, retirer la plaque à repriser.

Pour la couture à main libre il est recommandée d'utiliser un pied à reprisage/ broderie, disponible comme accessoire optionnel chez votre revendeur autorisé SINGER®. (Voir page 9 pour le numéro de pièce du pied à reprisage/ broderie)



F Insertion et changement d'aiguille

Remplacer l'aiguille régulièrement, plus particulièrement si elle indique des signes d'usure et cause des problèmes. Pour obtenir les meilleurs résultats, toujours utiliser des aiguilles fabriquées par SINGER®.

Insérer l'aiguille tel qu'indiqué:

- A. Desserrer la vis du pince aiguille et la resserrer après avoir inséré une nouvelle aiguille. (1)
- B. Le côté plat de la tige doit être face à l'arrière.
- C/D. Insérer l'aiguille jusqu'au bout.

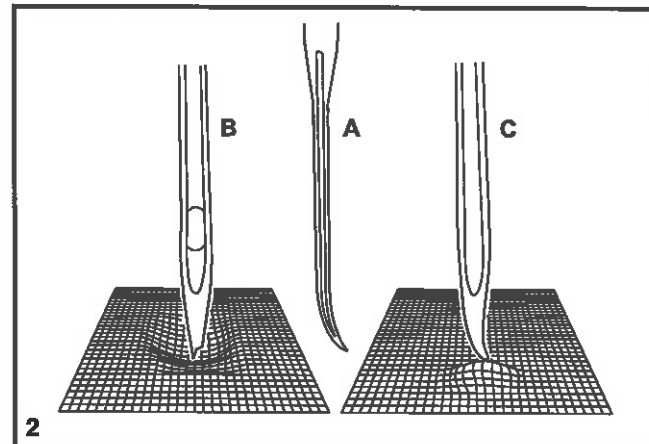
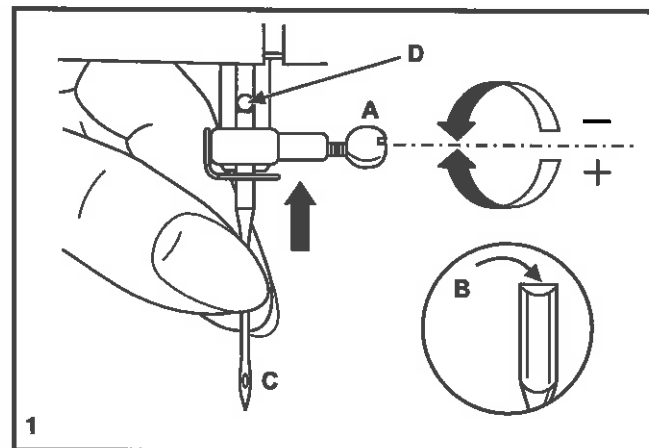
Attention:

Mettre l'interrupteur d'alimentation sur arrêt ("O") avant d'insérer ou de retirer l'aiguille.

Les aiguilles doivent être en parfait état. (2)

Des problèmes peuvent survenir si:

- A. L'aiguille est tordue
- B. L'extrémité de l'aiguille est endommagée
- C. L'aiguille est épointée



F Entretien de la machine

Attention:

Débranchez la machine avant toute opération de nettoyage.

Enlever la plaque à aiguille :

Pour retirer la plaque à aiguille, mettez l'aiguille dans sa position la plus haute en tournant le volant. Ouvrez le couvercle d'accès. Avec le tournevis, desserrez les 2 vis (1) et enlevez la plaque à aiguille.

Nettoyage des griffes d'entraînement:

Retirez la boîte à canette. Nettoyez à fond à l'aide du pinceau. (2)

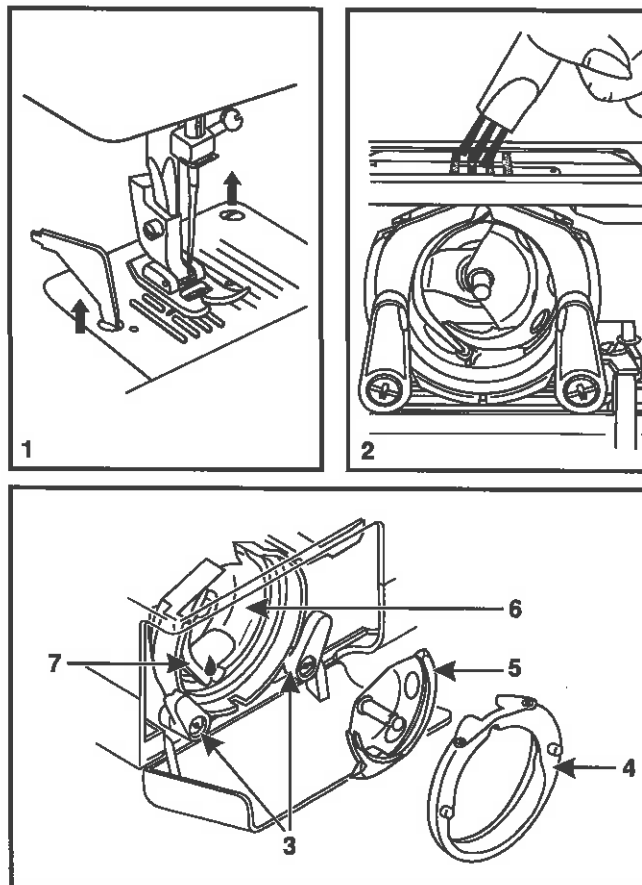
Nettoyage et hullage du crochet:

Retirez la boîte à canette. Tournez les deux fixations du crochet (3) vers l'extérieur (voir dessin). Enlevez l'anneau de fixation du crochet (4) et le crochet (5) et nettoyez-les avec un chiffon doux. Mettez 1 à 2 gouttes d'huile pour machines à coudre à la coursière du crochet (6). Tournez le volant jusqu'à ce que la coursière du crochet (7) soit à gauche.

Remettez le crochet et l'anneau de fixation du crochet et repoussez les deux fixations vers l'intérieur. Remettez la boîte à canette et la plaque à aiguille.

Remarque importante:

Enlevez régulièrement la poussière et les déchets de fil susceptibles d'encrasser la machine. Pour maintenir votre machine en parfait état de marche, faites-la réviser régulièrement par notre service après-vente.



F Guide de dépannage

Problème	Cause	Solution
Le fil supérieur casse	1. La machine n'est pas correctement enfilée. 2. La tension du fil est trop élevée. 3. Le fil est trop gros pour l'aiguille. 4. L'aiguille n'est pas bien insérée. 5. Le fil est enroulé autour du porte bobine. 6. L'aiguille est endommagée.	1. Réenfiler la machine. 2. Réduire la tension. (valeur inférieure) 3. Choisir une aiguille plus grosse. 4. La retirer et la réinsérer. (côté plat vers l'arrière) 5. Retirer la canette et enrouler le fil. 6. Remplacer.
Le fil inférieur casse	1. Le boîtier n'est pas bien inséré. 2. Le boîtier n'est pas bien enfilé. 3. La tension inférieure est trop élevée.	1. Réinsérer le boîtier de façon correcte. 2. Contrôler la canette et le boîtier. 3. Réduire la tension du fil de canette.
Points manqués	1. L'aiguille n'est pas bien insérée. 2. L'aiguille est endommagée. 3. Une aiguille de dimensions incorrectes a été utilisée. 4. Le mauvais pied a été utilisé.	1. La retirer et la réinsérer. (côté plat vers l'arrière) 2. Remplacer. 3. Choisir une aiguille convenant au fil et au tissu. 4. Vérifiez et fixez le bon pied de biche.
L'aiguille casse	1. L'aiguille est endommagée. 2. L'aiguille n'est pas bien insérée. 3. Aiguille de mauvaises dimensions pour le tissu. 4. Le mauvais pied a été fixé.	1. Insérer une nouvelle aiguille. 2. Insérer l'aiguille correctement. (côté plat vers l'arrière) 3. Choisir une aiguille convenant au fil et au tissu. 4. Choisir le bon pied.
Points lâches	1. La machine n'est pas correctement enfilée. 2. Le boîtier n'est pas bien enfilé. 3. La combinaison aiguille/ tissu/ fil n'est pas la bonne. 4. La tension du fil est mauvaise.	1. Vérifier l'enfilage. 2. Enfiler à nouveau correctement. 3. Choisir une aiguille/ fil /tissu adéquat. 4. Corriger la tension du fil.
La couture fronce	1. L'aiguille est trop grosse pour le tissu. 2. La longueur de point n'a pas été bien ajustée. 3. La tension du fil est trop élevée. 4. Le tissu est froncé.	1. Choisir une aiguille plus fine. 2. Réajuster la longueur de point. 3. Réduire la tension. 4. Para las telas finas y extensibles, utilice un material de refuerzo.
Points irréguliers, Entraînement irrégulier	1. Le fil est de qualité inférieure. 2. Le boîtier n'est pas bien enfilé. 3. Le tissu a été tiré.	1. Choisir un fil de meilleure qualité. 2. Retirer la canette réenfiler et l'insérer correctement. 3. Ne pas tirer sur le tissu en cousant. Laisser la machine entraîner le tissu.
La machine est bruyante	1. De la poussière ou de l'huile s'est accumulée sur le crochet ou la barre d'aiguille. 2. L'aiguille est endommagée.	1. Nettoyer le crochet et ses griffes d'entraînement comme décrit. 2. Remplacer.
La machine se bloque	Du fil est coincé dans le crochet.	Retirer le fil supérieur et la bobine, tourner manuellement le volant vers l'avant et vers l'arrière puis retirer les restes de fil.



Veillez noter qu'en cas de mise au rebut, ce produit doit bénéficier d'un recyclage sécurisé, conforme à la législation nationale applicable aux produits électriques/électroniques. Ne jetez pas les appareils électriques avec les ordures municipales générales, utilisez des centres de collecte prévus à cette fin. Contactez votre gouvernement local pour obtenir des informations au sujet des systèmes de collecte disponibles. Lorsque vous remplacez un ancien appareil par un nouveau, le distributeur peut être légalement obligé de reprendre votre ancien appareil pour le mettre au rebut, sans frais.

Le dépôt d'appareils électriques dans une décharge municipale présente le risque de fuite de substances dangereuses dans les nappes phréatiques, qui peuvent ensuite s'introduire dans la chaîne alimentaire, devenant ainsi un risque pour votre santé et votre bien-être.